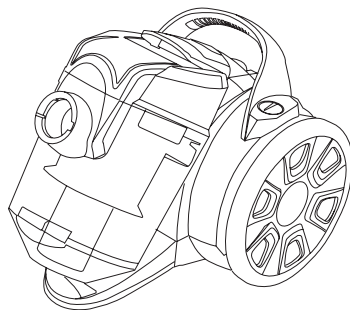


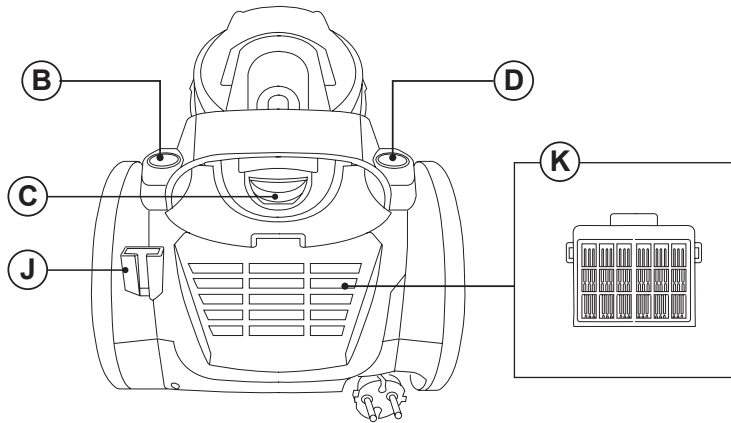
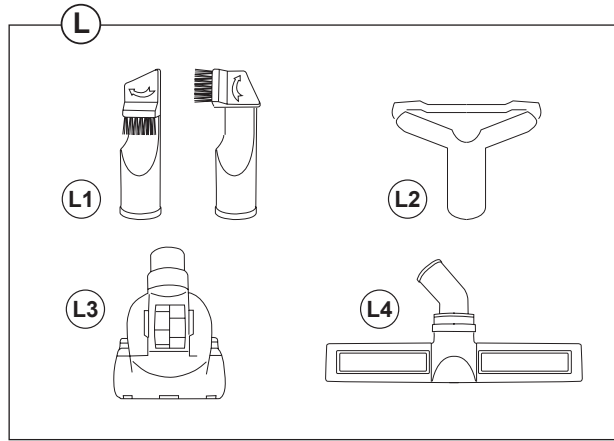
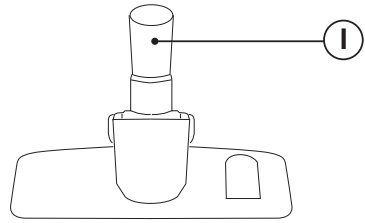
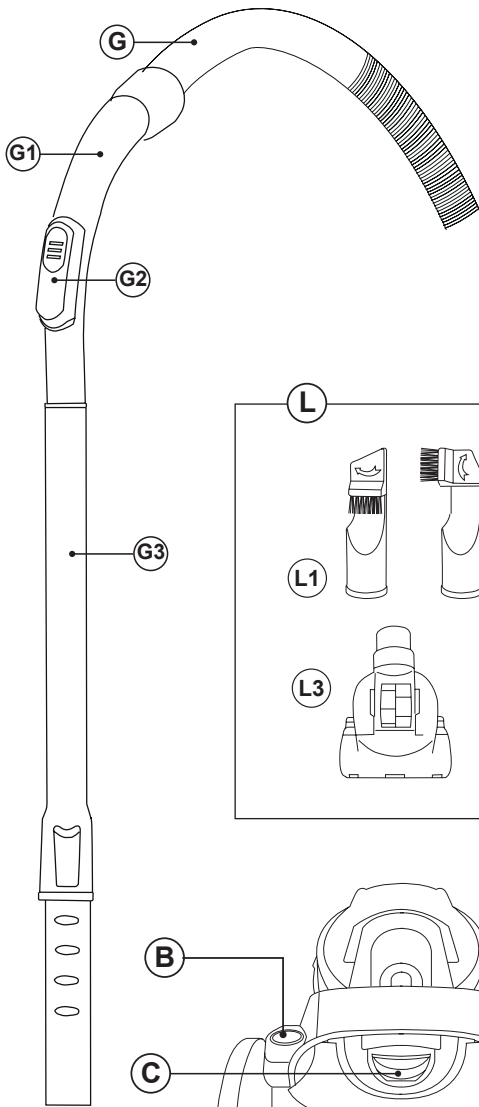
MAJESTIC (AS3105)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HU. Használati utasítás
AR. تعليمات الاستخدام

solac



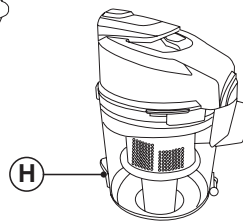
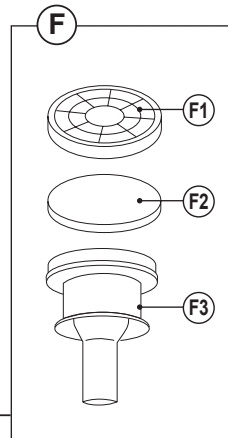
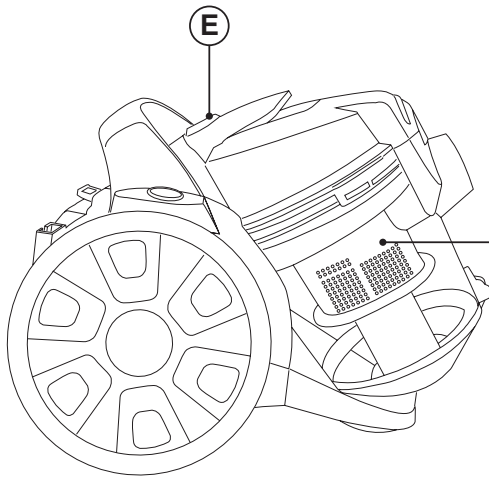
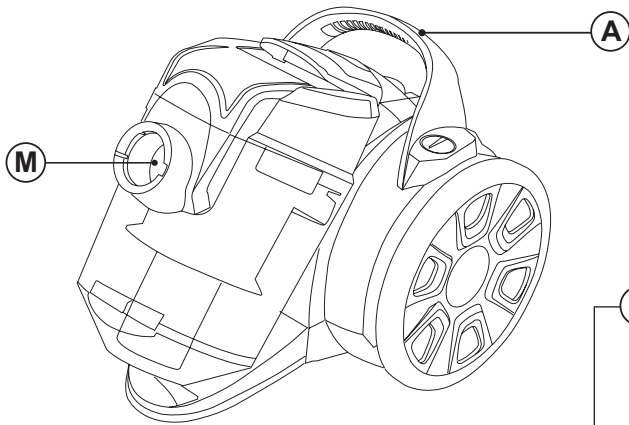


Fig.1

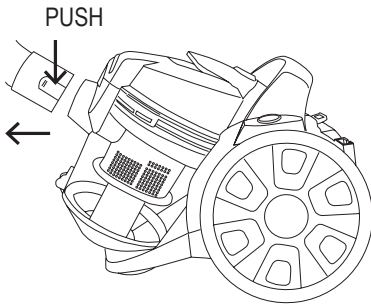


Fig.2

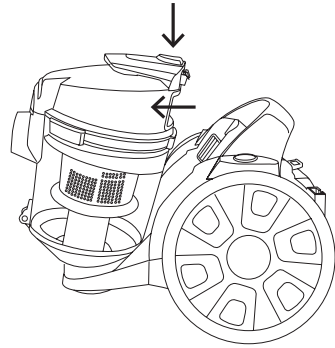


Fig.3

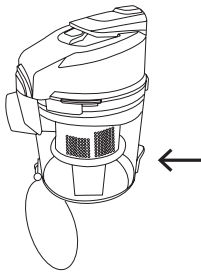


Fig.4

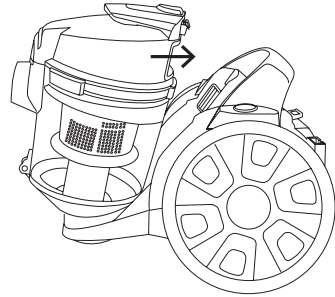


Fig.5

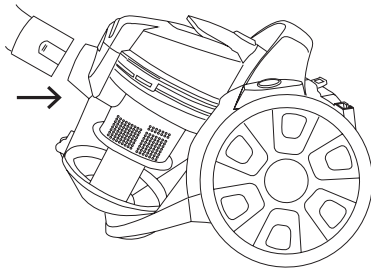


Fig.6

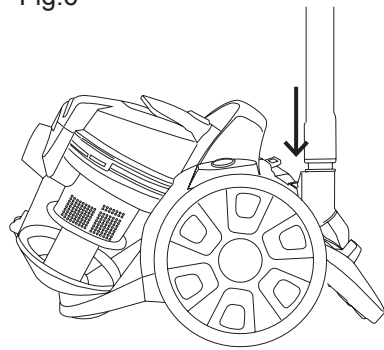


Fig.7.1

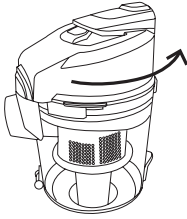


Fig.7.2

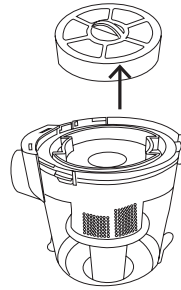
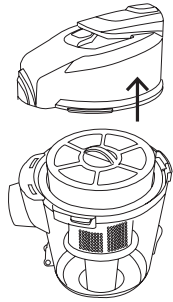


Fig.7.3

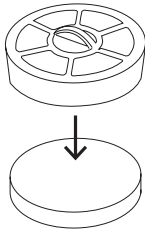
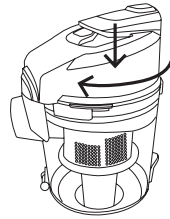


Fig.7.4



**ASPIRADORA SIN BOLSA
AS3105**

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE
SEGURIDAD**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado y de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o

por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- Este aparato contiene accesorios con partes rotatorias. Ropas colgantes, joyas o cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento. Vestir de forma adecuada. No llevar prendas amplias ni elementos colgantes. Mantener los cabellos, ropa y guantes alejados de las partes móviles.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.

USO Y MANTENIMIENTO

- No use el aparato sin los filtros correctamente colocados.
- No use el aparato si sus accesorios no están correctamente colocados.

- No use el aparato si los accesorios o consumibles que lleva acoplados están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- No use el aparato para recoger agua ni ningún otro líquido.
- No use el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.
- Use la asa(s) para levantar o mover el aparato.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimientos.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no bloqueen la rejilla de ventilación del aparato.
- Use el aparato y sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, llevando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Use el aparato para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- No trabaje en zonas donde haya objetos metálicos, como clavos y/o tornillos.
- Nunca aspire objetos calientes o afilados (colillas, cenizas, clavos, etc.).
- Uso el aparato únicamente para realizar tareas en seco.
- Nunca deje el aparato enchufado y sin vigilancia si no lo está usando. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.
- No use el aparato en ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.

DESCRIPCIÓN

- A Asa
- B Botón de encendido/apagado
- C Mando regulador de velocidad
- D Botón de rebobinado del cable de alimentación
- E Botón para desmontar el depósito de polvo
- F Filtro de entrada
 - F1. Filtro de tela
 - F2. Filtro de espuma
 - F3. Filtro ciclónico
- G Manguera
 - G1. Mango de manguera
 - G2. Ajustador de fuerza del viento
 - G3. Tubo retráctil
- H Botón para vaciar el depósito de polvo
- I Cepillo para suelos
- J Anclaje de posición de estacionamiento

- K Filtro HEPA de salida
- L Accesorios
 - L1. Cepillo 2 en 1
 - L2. Cepillo para tapicerías
 - L3. Cepillo turbo para pelo de mascotas
 - L4. Cepillo delicado para suelos duros

M Entrada de aire

Si el modelo de su electrodoméstico no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también se pueden adquirir por separado a través del Servicio de Asistencia Técnica.

INSTRUCCIONES PARA USAR

ANTES DE USAR

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente la sección «Consejos de seguridad y advertencias» antes de usar por primera vez.

FUNCIÓN DE ASPIRACIÓN

- Conecte la manguera a la entrada de aire de la aspiradora.
- Para desconectar la manguera de la aspiradora, pulse los dos botones de la unión de la manguera al mismo tiempo y tire hacia fuera. (Fig. 1)

INSERCIÓN DE ACCESORIOS EN EL TUBO RETRÁCTIL

- El tubo retráctil del aparato está diseñado de tal manera que permite la inserción de los siguientes accesorios (use la combinación que mejor se adapte a sus necesidades):
 - Cepillo para suelos: especialmente diseñado para limpiar suelos (tanto alfombras y moquetas como suelos duros), su base cuenta con un cepillo retráctil que se puede ajustar a dos alturas para una mayor eficacia en estos suelos. Se recomienda sacar el cepillo para suelos duros y meterlo para alfombras y moquetas.
 - Cepillo delicado para suelos duros: especialmente diseñado para suelos delicados, como los suelos de parquet.
 - Cepillo 2 en 1: (integrado en la lanza).
 - Cepillo para tapicerías: especialmente adecuado para la limpieza de superficies textiles.
 - Cepillo turbo para pelo de mascotas: especial para eliminar el pelo de mascotas en superficies textiles.

USO

- Lleve la longitud necesaria del cable de alimentación del alojamiento del cable de alimentación.

- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato usando el botón de encendido/apagado.

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE USAR EL APARATO

- Apague el aparato usando el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Recoja el cable de alimentación tirando ligeramente de él y guiándolo hacia el interior del aparato, mientras pulsa el botón de rebobinado del cable de alimentación; el rodillo lo recogerá automáticamente.
- Limpie el aparato.

ASA DE TRANSPORTE

- Este aparato tiene un asa en la parte superior del cuerpo que facilita su transporte (A).

POSICIÓN DE ESTACIONAMIENTO

- Este aparato tiene su propia posición de estacionamiento para un almacenamiento cómodo y sencillo.
- Para usar la posición de estacionamiento horizontal, fije los cepillos del suelo en el gancho que se encuentra en la parte inferior del aparato (Fig. 6).

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y, a continuación, séquelo.
- No use disolventes, productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.

VACIADO DEL DEPÓSITO DE POLVO

- Vacíe la caja de polvo cuando esté llena (lo que se puede observar fácilmente gracias al depósito transparente y a la marca de nivel MAX) o cuando la potencia de aspiración se reduzca notablemente.
- Desconecte la manguera de la entrada de aire de la aspiradora. (Fig. 1)
- Desacople el depósito de polvo del aparato (Fig. 2).
- Vacíe el contenido del depósito de polvo en el recipiente de eliminación de residuos adecuado pulsando el botón de vaciado del depósito de polvo. (Fig. 3)
- Abra la tapa del depósito de polvo y compruebe el estado de los filtros de entrada (Fig. 7.1, 7.2 y 7.3).
- Cierre la tapa del depósito de polvo. (Fig. 7.4).

- Acople el depósito de polvo al aparato. (Fig. 4).
- Conecte la manguera a la entrada de aire de la aspiradora. (Fig. 5)

CAMBIO DE LOS FILTROS

- Filtro de entrada: se recomienda cambiarlo al menos una vez al año o cada 100 horas de usar el aparato.
- Filtro HEPA de salida (filtro de aire de alta eficiencia que retiene eficazmente esporas, cenizas, serrín, polen...), se recomienda cambiarlo al menos una vez al año o cada 100 horas de uso.

PARA RETIRAR LOS FILTROS

FILTRO DE ENTRADA

- Desacople el depósito de polvo del aparato (Fig. 2).
- Abra la tapa del depósito de polvo (Fig. 7.1).
- Retire el soporte del filtro (Fig. 7.2).
- Retire el filtro de espuma de la carcasa de tela (Fig. 7.3).
- Si es necesario, limpie los filtros y el ciclón con agua limpia y déjelos secar al aire libre.
- Para volver a montar el filtro, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

FILTRO DE SALIDA

- Retire la rejilla exterior de su carcasa presionando la palanca y tirando de ella.
- Llevar el filtro HEPA.
- Si es necesario, limpie el filtro HEPA con agua limpia y déjelo secar al aire libre.
- Para volver a montar el filtro, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

RECAMBIOS

- Los consumibles (como filtro, accesorios, cepillos para el suelo...) para su modelo de aparato se pueden adquirir en distribuidores y establecimientos autorizados.
- Uso siempre consumibles originales, diseñados específicamente para su modelo de aparato.
- Estos consumibles están disponibles en tiendas especializadas.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

**PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:
ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO**

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado

para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

**BAGLESS VACUUM CLEANER
AS3105**

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure that the appliance is switched off, and the plug is removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Take care to avoid starting the appliance involuntarily.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- This appliance contains accessories with rotary parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. Dress properly. Do not wear baggy or loose-hanging clothes or accessories. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.

USE AND CARE

- Do not use the appliance without its filter(s) correctly in place.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance to gather up water or any other liquid.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Use the appliance handle/s, to lift it or move it.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.

- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the ventilation grill on the appliance.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Do not work on areas where there are metal objects, such as nails and/or screws.
- Never vacuum hot or sharp objects (cigarette butts, ashes, nails, etc.).
- Only use the appliance for carrying out dry tasks.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.

DESCRIPTION

- A Handle
- B On/Off button
- C Speed regulator knob
- D Supply cord rewind button
- E Dust tank detach button
- F Inlet filters
 - F1. Cloth filter
 - F2. Foam filter
 - F3. Cyclone filter
- G Hose
 - G1. Hose handle
 - G2. Wind-force ajuster
 - G3. Retractable tube
- H Dust tank empty button
- I Floor brush
- J Parking position anchor
- K Outlet HEPA filter
- L Accessories
 - L1. 2 in 1 brush
 - L2. Upholstery brush
 - L3. Pet hair turbo brush
 - L4. Hard floor delicaSpte brush
- M Air inlet

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" section before first use.

VACUUMING FUNCTION

- Fit the hose unit to the vacuum cleaner's air inlet.
- To disconnect the hose unit from the vacuum cleaner, press the two buttons on the hose joint at the same time and pull outwards. (Fig.1)

INSERTION OF ACCESSORIES INTO THE RETRACTABLE TUBE

- The appliance's retractable tube is designed in such a way that it allows the insertion of the following accessories (use the combination that best meets your requirements):
 - Floor brush: specially designed for cleaning floors (both rugs and carpets and hard floors), its base has a retractable brush that can be adjusted to two heights for greater efficiency on these floors. It is advisable to have the brush out for hard floors and the brush in for rugs and carpets.
 - Hard floor delicate brush: specially designed for delicate floors, such as parquet wooden flooring.
 - 2 in 1 brush: (built into the lance).
 - Upholstery brush: especially suitable for cleaning textile surfaces.
 - Pet hair turbo brush: specially for pet hair removal on textile surfaces.

USE

- Take the length of supply cord required out of the housing.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn the appliance off using the on/off button.
- Unplug the appliance from the mains.
- Retract the supply cord by pulling lightly on it and guiding it into the appliance, while pressing the supply cord rewind button, the roller will collect it automatically.
- Clean the appliance.

CARRY HANDLE

- This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation (A).

PARKING POSITION

- This appliance has its own parking position for comfortable and straightforward storage.
- To make use of the horizontal parking position, secure the floor brushes hook onto the anchor that is to be found on the lower part of the appliance (Fig.6).

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

EMPTYING THE DUST TANK

- Empty the dust box when it is full (observation facilitated by transparent tank and the MAX level mark), or when vacuuming power is notably reduced.
- Disconnect the hose from the vacuum cleaner's air inlet. (Fig.1)
- Uncouple the dust tank from the appliance (Fig.2).
- Empty the contents of the dust tank in the appropriate waste disposal receptacle by pressing the dust tank empty button. (Fig.3)
- Open the lid of the dust tank and check the condition of the inlet filters (Fig. 7.1, 7.2 and 7.3)
- Close the lid of the dust tank. (Fig.7.4).
- Couple the dust tank to the appliance. (Fig.4).
- Connect the hose to the vacuum cleaner's air inlet. (Fig.5)

CHANGING THE FILTERS

- Inlet filter, it is advisable to be changed at least once a year or every 100 hours of the appliance's use.
- Outlet HEPA filter (high efficiency air filter that efficiently retains spores, ash, sawdust, pollen...), it is advisable to change it a least once a year or after every 100 hours of use.

TO REMOVE THE FILTERS INLET FILTERS

- Uncouple the dust tank from the appliance (Fig. 2)
- Open the lid of the dust tank. (Fig.7.1).
- Remove the filter holder (Fig.7.2).
- Remove the foam filter from the cloth housing (Fig.7.3).

- If necessary, clean filters and the cyclone with clean water and let it dry outdoors.
- To reassemble the filter, proceed with the above instructions, in reverse order.

OUTLET FILTERS

- Remove the outer grid from it housing by pressing the lever and pull out.
- Take out the HEPA filter.
- If necessary clean the HEPA filter with clean water and let it dry outdoors.
- To reassemble the filter, proceed with the above instructions, in reverse order.

SUPPLIES

- Supplies can be acquired from distributors and authorised establishments (such as filters, accessories, floor brush...) for your appliance model.
- Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.
- These supplies are available in specialist shops.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic

Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

**ASPIRATEUR SANS SAC
AS3105**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

**CONSEILS ET MESURES DE
SÉCURITÉ**

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche est retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
 - Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
 - Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 10 ampères.
 - La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
 - Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
 - Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.
 - Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
 - Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
 - Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
 - Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
 - Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.
 - Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
 - Cet appareil contient des accessoires avec des parties rotatives. Les vêtements suspendus, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher aux pièces en mouvement. Habillez-vous à cet effet. Évitez les vêtements amples et les éléments suspendus. Évitez que vos cheveux, vos vêtements et vos gants ne touchent les parties mobiles de l'appareil.
 - Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- N'utilisez pas l'appareil sans avoir correctement installé le ou les filtres.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ou consommables qui y sont fixés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil pour récupérer de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Utilisez la ou les poignées de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- Rangez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Assurez-vous que la grille de ventilation de l'appareil n'est pas obstruée par de la poussière, de la saleté ou d'autres corps étrangers.
- Utilisez l'appareil, ses accessoires et ses outils conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Ne travaillez pas sur des zones où se trouvent des objets métalliques, tels que des clous et/ou des vis.
- N'aspirez jamais d'objets chauds ou tranchants (mégots de cigarette, cendres, clous, etc.).
- Utilisez l'appareil uniquement pour effectuer des tâches à sec.
- Ne laissez jamais l'appareil branché et sans surveillance lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.

DESCRIPTION

- A Poignée
- B Bouton marche/arrêt
- C Bouton de réglage de la vitesse
- D Bouton d'enroulement du cordon d'alimentation
- E Bouton de déconnexion du réservoir à poussière
- F Filtres d'entrée
 - F1. Filtre en tissu
 - F2. Filtre en mousse

F3. Filtre cyclonique

- G Tuyau
 - G1. Poignée de tuyau
 - G2. Régulateur de puissance
 - G3. Tube rétractable
- H Bouton de vidage du réservoir à poussière
- I Brosse pour sol
- J Ancre en position de stationnement
- K Filtre HEPA de sortie
- L Accessoires
 - L1. Brosse 2 en 1
 - L2. Brosse pour tissus d'ameublement
 - L3. Brosse turbo pour poils d'animaux
 - L4. Brosse délicate pour sols durs
- M Entrée d'air

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent également être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages du produit ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement la section « Conseils de sécurité et avertissements » avant la première utilisation.

FONCTION ASPIRATEUR

- Fixez le tuyau à l'entrée d'air de l'aspirateur.
- Pour déconnecter le tuyau de l'aspirateur, appuyez simultanément sur les deux boutons situés sur le raccord du tuyau et tirez vers l'extérieur. (Fig. 1)

INSERTION DES ACCESSOIRES DANS LE TUBE RÉTRACTABLE

- Le tube rétractable de l'appareil est conçu de manière à permettre l'insertion des accessoires suivants (utilisez la combinaison qui répond le mieux à vos besoins) :
 - Brosse pour sols : spécialement conçue pour nettoyer les sols (tapis, moquettes et sols durs), sa base est équipée d'une brosse rétractable qui peut être réglée à deux hauteurs pour une plus grande efficacité sur ces sols. Il est conseillé de sortir la brosse pour les sols durs et de la rentrer pour les tapis et les moquettes.
 - Brosse délicate pour sols durs : spécialement conçue pour les sols délicats, tels que les parquets.

- Brosse 2 en 1 : (intégrée à la lance).
- Brosse pour tissus d'ameublement : particulièrement adaptée au nettoyage des surfaces textiles.
- Brosse turbo pour poils d'animaux : spécialement conçue pour éliminer les poils d'animaux sur les surfaces textiles.

UTILISATION

- Tirez la longueur de cordon d'alimentation nécessaire hors du boîtier.
- Branchez l'appareil au secteur.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Éteignez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du secteur.
- Rentrez le cordon d'alimentation en tirant légèrement dessus et en le guidant dans l'appareil, tout en appuyant sur le bouton d'enroulement du cordon d'alimentation, le rouleau l'enroulera automatiquement.
- Nettoyez l'appareil.

POIGNÉE DE TRANSPORT

- Cet appareil est équipé d'une poignée sur la partie supérieure du corps, qui facilite son transport (A).

POSITION DE STATIONNEMENT

- Cet appareil dispose de sa propre position de stationnement pour un rangement pratique et simple.
- Pour utiliser la position de rangement horizontale, fixez les brosses de sol à l'aide du crochet situé dans la partie inférieure de l'appareil (Fig. 6).

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de procéder à son nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.

VIDAGE DU BAC À POUSSIÈRE

- Videz le bac à poussière lorsqu'il est plein (ce qui est facile à voir grâce au réservoir transparent et au repère de niveau MAX) ou lorsque la puissance d'aspiration est nettement réduite.

- Débranchez le tuyau de l'entrée d'air de l'aspirateur. (Fig.1)
- Détachez le réservoir à poussière de l'appareil (Fig. 2).
- Videz le contenu du réservoir à poussière dans le récipient approprié en appuyant sur le bouton de vidage du réservoir à poussière. (Fig. 3)
- Ouvrez le couvercle du réservoir à poussière et vérifiez l'état des filtres d'entrée (Fig. 7.1, 7.2 et 7.3).
- Fermez le couvercle du réservoir à poussière. (Fig. 7.4).
- Raccordez le réservoir à poussière à l'appareil. (Fig. 4).
- Raccordez le tuyau à l'entrée d'air de l'aspirateur. (Fig. 5)

REPLACEMENT DES FILTRES

- Filtre d'entrée : il est conseillé de le remplacer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation de l'appareil.
- Filtre HEPA de sortie (filtre à air haute efficacité qui retient efficacement les spores, les cendres, la sciure, le pollen...), il est conseillé de le remplacer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation.

POUR RETIRER LES FILTRES FILTRES D'ENTRÉE

- Détachez le bac à poussière de l'appareil (Fig. 2)
- Ouvrez le couvercle du bac à poussière (Fig. 7.1).
- Retirez le support de filtre (Fig. 7.2).
- Retirez le filtre en mousse du boîtier en tissu (Fig. 7.3).
- Si nécessaire, nettoyez les filtres et le cyclone à l'eau claire et laissez-les sécher à l'air libre.
- Pour remonter le filtre, procédez dans l'ordre inverse des instructions ci-dessus.

FILTRES DE SORTIE

- Retirez la grille extérieure de son boîtier en appuyant sur le levier et en tirant.
- Retirez le filtre HEPA.
- Si nécessaire, nettoyez le filtre HEPA à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air libre.
- Pour remonter le filtre, procédez dans l'ordre inverse des instructions ci-dessus.

CONSOMMABLES

- Les consommables peuvent être achetés auprès des distributeurs et des établissements agréés (filtres, accessoires, brosses pour sols, etc.) pour votre modèle d'appareil.
- Utilisez toujours des consommables d'origine, spécialement conçus pour votre modèle d'appareil.
- Ces consommables sont disponibles dans les magasins spécialisés.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets

d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

**ASPIRADOR SEM SACO
AS3105**

Caro cliente,

Muito obrigado por ter escolhido adquirir um produto da marca SOLAC.

Graças à sua tecnologia, design e funcionamento, e ao facto de exceder os mais rigorosos padrões de qualidade, é possível garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

**CONSELHOS DE SEGURANÇA E
AVISOS**

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guardas para referência futura. O não cumprimento e observância destas instruções pode causar acidentes.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha está retirada da tomada antes de limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com

qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não profissional ou industrial.
- Certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de classificação corresponde à tensão da rede elétrica antes de ligar o aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada com uma tensão nominal mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada. Não altere a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumentará o risco de choque elétrico.
- Se o invólucro do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se ele tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se apresentar uma fuga.
- Não puxe o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Tenha cuidado para evitar ligar o aparelho involuntariamente.
- Não toque em nenhuma das peças móveis do aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Este aparelho contém acessórios com peças rotativas. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis. Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou acessórios. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas afastados das peças móveis.
- Não deixe o aparelho exposto à chuva ou à humidade. Se entrar água no aparelho, isso aumentará o risco de choque elétrico.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Não utilize o aparelho sem o(s) filtro(s) corretamente instalado(s).
- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente instalados.

- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis que lhe estão acoplados estiverem com defeito. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho se o botão liga/desliga não funcionar.
- Utilize as pegas do aparelho para o levantar ou mover.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objetos estranhos não bloqueiam a grelha de ventilação do aparelho.
- Utilize o aparelho e os seus acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- Não trabalhe em áreas onde existam objetos metálicos, tais como pregos e/ou parafusos.
- Nunca aspire objetos quentes ou pontiagudos (pontas de cigarro, cinzas, pregos, etc.).
- Utilize o aparelho apenas para realizar tarefas a seco.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Isto poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não utilize o aparelho em qualquer parte do corpo de uma pessoa ou animal.

DESCRIÇÃO

- A Pega
- B Botão liga/desliga
- C Botão regulador de velocidade
- D Botão de rebobinar o cabo de alimentação
- E Botão para retirar o depósito de pó
- F Filtros de entrada
 - F1. Filtro de pano
 - F2. Filtro de espuma
 - F3. Filtro ciclónico
- G Mangueira
 - G1. Pega da mangueira
 - G2. Ajustador da força do vento
 - G3. Tubo retrátil
- H Botão para esvaziar o depósito de pó
- I Escova para o chão

- J Ancoragem da posição de estacionamento
- K Filtro HEPA de saída
- L Acessórios
 - L1. Escova 2 em 1
 - L2. Escova para estofos
 - L3. Escova turbo para pêlos de animais
 - L4. Escova delicada para pisos duros

M Entrada de ar

Se o modelo do seu aparelho não tiver os acessórios descritos acima, eles também podem ser adquiridos separadamente junto ao Serviço de Assistência Técnica.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que toda a embalagem do produto foi removida.
- Leia atentamente a secção «Conselhos de segurança e avisos» antes da primeira utilização.

FUNÇÃO DE ASPIRAÇÃO

- Encaixe a mangueira na entrada de ar do aspirador.
- Para desligar a mangueira do aspirador, pressione os dois botões na junta da mangueira ao mesmo tempo e puxe para fora. (Fig. 1)

INSERÇÃO DE ACESSÓRIOS NO TUBO RETRÁTIL

- O tubo retrátil do aparelho foi concebido de forma a permitir a inserção dos seguintes acessórios (use a combinação que melhor se adapta às suas necessidades):
 - Escova para pavimentos: especialmente concebida para limpar pavimentos (tanto tapetes e alcatifas como pavimentos duros), a sua base tem uma escova retrátil que pode ser ajustada em duas alturas para maior eficácia nestes pavimentos. É aconselhável utilizar a escova para pavimentos duros e a escova para tapetes e alcatifas.
 - Escova delicada para pisos duros: especialmente concebida para pisos delicados, como pisos de madeira parquet.
 - Escova 2 em 1: (integrada na lança).
 - Escova para estofos: especialmente adequada para limpar superfícies têxteis.
 - Escova turbo para pêlos de animais: especialmente para remoção de pêlos de animais em superfícies têxteis.

UTILIZAÇÃO

- Retire o comprimento necessário do cabo de alimentação do alojamento.
- Ligue o aparelho à rede elétrica.
- Ligue o aparelho utilizando o botão liga/desliga.

DEPOIS DE TERMINAR DE USAR O APARELHO

- Desligue o aparelho utilizando o botão liga/desliga.
- Desligue o aparelho da rede elétrica.
- Retire o cabo de alimentação puxando-o levemente e guiando-o para dentro do aparelho, enquanto pressiona o botão de rebobinar do cabo de alimentação, o rolo irá recolhê-lo automaticamente.
- Limpe o aparelho.

PEGA DE TRANSPORTE

- Este aparelho tem uma pega na parte superior do corpo, que facilita o transporte confortável (A).

POSIÇÃO DE ESTACIONAMENTO

- Este aparelho tem a sua própria posição de estacionamento para um armazenamento confortável e simples.
- Para utilizar a posição de estacionamento horizontal, prenda os pincéis do chão no gancho que se encontra na parte inferior do aparelho (Fig. 6).

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe arrefecer antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente líquido e, em seguida, seque-o.
- Não utilize solventes, produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.

ESVAZIAR O DEPÓSITO DE PÓ

- Esvazie o depósito de pó quando estiver cheio (observação facilitada pelo depósito transparente e pela marca de nível MAX) ou quando a potência de aspiração estiver visivelmente reduzida.
- Desligue a mangueira da entrada de ar do aspirador. (Fig. 1)
- Desacople o depósito de pó do aparelho (Fig. 2).
- Esvazie o conteúdo do depósito de pó no recipiente de eliminação de resíduos adequado, premindo o botão de esvaziamento do depósito de pó. (Fig. 3)

- Abra a tampa do depósito de pó e verifique o estado dos filtros de entrada (Fig. 7.1, 7.2 e 7.3)
- Feche a tampa do depósito de pó. (Fig. 7.4).
- Acople o depósito de pó ao aparelho. (Fig. 4).
- Ligue a mangueira à entrada de ar do aspirador. (Fig. 5)

SUBSTITUIÇÃO DOS FILTROS

- Filtro de entrada: é aconselhável substituí-lo pelo menos uma vez por ano ou a cada 100 horas de utilização do aparelho.
- Filtro HEPA de saída (filtro de ar de alta eficiência que retém eficazmente esporos, cinzas, serradura, pólen...), é aconselhável substituí-lo pelo menos uma vez por ano ou após cada 100 horas de utilização.

PARA REMOVER OS FILTROS

FILTROS DE ENTRADA

- Desacople o depósito de pó do aparelho (Fig. 2)
- Abra a tampa do depósito de pó. (Fig. 7.1).
- Retire o suporte do filtro (Fig. 7.2).
- Retire o filtro de espuma da caixa de pano (Fig. 7.3).
- Se necessário, limpe os filtros e o ciclone com água limpa e deixe secar ao ar livre.
- Para voltar a montar o filtro, siga as instruções acima, na ordem inversa.

FILTROS DE SAÍDA

- Remova a grelha exterior do seu invólucro pressionando a alavanca e puxando para fora.
- Retire o filtro HEPA.
- Se necessário, limpe o filtro HEPA com água limpa e deixe secar ao ar livre.
- Para remontar o filtro, siga as instruções acima, na ordem inversa.

CONSUMÍVEIS

- Os consumíveis podem ser adquiridos junto de distribuidores e estabelecimentos autorizados (tais como filtros, acessórios, escova para o chão...) para o modelo do seu aparelho.
- Utilize sempre consumíveis originais, concebidos especificamente para o modelo do seu aparelho.
- Estes consumíveis estão disponíveis em lojas especializadas.

ASSISTÊNCIA

- Qualquer utilização indevida ou incumprimento das instruções de utilização invalida a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado se surgirem problemas. Não tente desmontar ou reparar sem assistência, pois isso pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DO PRODUTO NA UE E/OU CASO SEJA SOLICITADO NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar descartá-los, utilize os contentores públicos adequados para cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas prejudiciais ao ambiente.



Este símbolo significa que, caso deseje eliminar o produto no final da sua vida útil, deve levá-lo a um agente de resíduos autorizado para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

eletrónicos (REEE).

- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica para produtos relacionados com a energia.

**ASPIRAPOLVERE BAGLESS
AS3105**

Gentile cliente,

grazie per aver scelto un prodotto a marchio SOLAC.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design e al suo funzionamento, oltre che al superamento dei più severi standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

**CONSIGLI DI SICUREZZA E
AVVERTENZE**

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro. La mancata osservanza e il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbero causare incidenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la spina sia stata rimossa dalla presa di corrente prima di pulirlo o effettuare la manutenzione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di

assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non professionale o industriale.

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con una potenza nominale di almeno 10 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se presenta perdite.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Prestare attenzione a evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Non toccare nessuna delle parti mobili dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Questo apparecchio contiene accessori con parti rotanti. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti larghi o accessori. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, aumenta il rischio di scossa elettrica.

USO E CURA

- Non utilizzare l'apparecchio senza che i filtri siano posizionati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono montati correttamente.

- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori o i materiali di consumo collegati sono difettosi. Sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante di accensione/spengimento non funziona.
- Utilizzare le maniglie dell'apparecchio per sollevarlo o spostarlo.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o delle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Assicurarsi che polvere, sporizia o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia di ventilazione dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio e i suoi accessori e strumenti in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. L'utilizzo dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.
- Non lavorare su aree in cui sono presenti oggetti metallici, come chiodi e/o viti.
- Non aspirare mai oggetti caldi o taglienti (mozziconi di sigaretta, cenere, chiodi, ecc.).
- Utilizzare l'apparecchio solo per lavori a secco.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. Ciò consente di risparmiare energia e prolungare la durata dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su alcuna parte del corpo di una persona o di un animale.

DESCRIZIONE

- A Maniglia
- B Pulsante On/Off
- C Manopola di regolazione della velocità
- D Pulsante di riavvolgimento del cavo di alimentazione
- E Pulsante di sgancio del contenitore della polvere
- F Filtri di aspirazione
 - F1. Filtro in tessuto
 - F2. Filtro in schiuma
 - F3. Filtro a ciclone
- G Tubo
 - G1. Maniglia del tubo flessibile
 - G2. Regolatore della forza del vento
 - G3. Tubo retrattile
- H Pulsante svuotamento serbatoio polvere

- I Spazzola per pavimenti
- J Ancoraggio posizione di parcheggio
- K Filtro HEPA in uscita
- L Accessori
 - L1. Spazzola 2 in 1
 - L2. Spazzola per tappezzeria
 - L3. Spazzola turbo per peli di animali domestici
 - L4. Spazzola delicata per pavimenti duri

M Presa d'aria

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, è possibile acquistarli separatamente dal Servizio di Assistenza Tecnica.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutte le confezioni del prodotto siano state rimosse.
- Leggere attentamente la sezione "Consigli di sicurezza e avvertenze" prima del primo utilizzo.

FUNZIONE ASPIRAZIONE

- Collegare il tubo flessibile alla presa d'aria dell'aspirapolvere.
- Per scollegare il tubo flessibile dall'aspirapolvere, premere contemporaneamente i due pulsanti sul giunto del tubo e tirare verso l'esterno. (Fig.1)

INSERIMENTO DEGLI ACCESSORI NEL TUBO RETRATTILE

- Il tubo retrattile dell'apparecchio è progettato in modo tale da consentire l'inserimento dei seguenti accessori (utilizzare la combinazione più adatta alle proprie esigenze):
 - Spazzola per pavimenti: appositamente progettata per la pulizia dei pavimenti (sia tappeti e moquette che pavimenti duri), la sua base è dotata di una spazzola retrattile che può essere regolata su due altezze per una maggiore efficienza su questi pavimenti. Si consiglia di estrarre la spazzola per i pavimenti duri e di inserirla per tappeti e moquette.
 - Spazzola delicata per pavimenti duri: appositamente progettata per pavimenti delicati, come i pavimenti in parquet.
 - Spazzola 2 in 1: (integrata nella lancia).
 - Spazzola per tappezzeria: particolarmente adatta per la pulizia di superfici tessili.
 - Spazzola turbo per peli di animali domestici: appositamente studiata per la rimozione dei peli di animali domestici dalle superfici tessili.

UTILIZZO

- Estrarre la lunghezza necessaria del cavo di alimentazione dall'alloggiamento.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante di accensione/spengimento.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spegnerne l'apparecchio utilizzando il pulsante di accensione/spengimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Riavvolgere il cavo di alimentazione tirandolo delicatamente e guidandolo all'interno dell'apparecchio, mentre si preme il pulsante di riavvolgimento del cavo di alimentazione; il rullo lo raccoglierà automaticamente.
- Pulire l'apparecchio.

MANIGLIA DI TRASPORTO

- Questo apparecchio è dotato di una maniglia nella parte superiore del corpo che ne facilita il trasporto (A).

POSIZIONE DI PARCHEGGIO

- Questo apparecchio è dotato di una posizione di parcheggio che ne consente lo stoccaggio comodo e semplice.
- Per utilizzare la posizione di parcheggio orizzontale, agganciare le spazzole per pavimenti all'ancoraggio che si trova nella parte inferiore dell'apparecchio (Fig. 6).

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido con alcune gocce di detersivo per piatti, quindi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi, prodotti con pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi per la pulizia dell'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi né metterlo sotto l'acqua corrente.

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE DELLA POLVERE

- Svotare il contenitore della polvere quando è pieno (operazione facilitata dal serbatoio trasparente e dall'indicatore di livello MAX) o quando la potenza di aspirazione è notevolmente ridotta.
- Scollegare il tubo flessibile dalla presa d'aria dell'aspirapolvere. (Fig.1)
- Scollegare il contenitore della polvere dall'apparecchio (Fig. 2).

- Svotare il contenuto del contenitore della polvere nell'apposito contenitore per lo smaltimento dei rifiuti premendo il pulsante di svuotamento del contenitore della polvere. (Fig. 3)
- Aprire il coperchio del contenitore della polvere e controllare lo stato dei filtri di aspirazione (Fig. 7.1, 7.2 e 7.3)
- Chiudere il coperchio del contenitore della polvere. (Fig.7.4).
- Collegare il contenitore della polvere all'apparecchio. (Fig.4).
- Collegare il tubo flessibile alla presa d'aria dell'aspirapolvere. (Fig. 5)

SOSTITUZIONE DEI FILTRI

- Filtro di aspirazione: si consiglia di sostituirlo almeno una volta all'anno o ogni 100 ore di utilizzo dell'apparecchio.
- Filtro HEPA di scarico (filtro dell'aria ad alta efficienza che trattiene efficacemente spore, cenere, segatura, polline...), si consiglia di sostituirlo almeno una volta all'anno o ogni 100 ore di utilizzo.

PER RIMUOVERE I FILTRI FILTRI DI ASPIRAZIONE

- Scollegare il contenitore della polvere dall'apparecchio (Fig. 2)
- Aprire il coperchio del contenitore della polvere (Fig. 7.1).
- Rimuovere il supporto del filtro (Fig. 7.2).
- Rimuovere il filtro in schiuma dall'alloggiamento in tessuto (Fig. 7.3).
- Se necessario, pulire i filtri e il ciclone con acqua pulita e lasciarli asciugare all'aria aperta.
- Per rimontare il filtro, procedere seguendo le istruzioni sopra riportate in ordine inverso.

FILTRI DI SCARICO

- Rimuovere la griglia esterna dall'alloggiamento premendo la leva ed estraendola.
- Estrarre il filtro HEPA.
- Se necessario, pulire il filtro HEPA con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria aperta.
- Per rimontare il filtro, procedere seguendo le istruzioni sopra riportate, in ordine inverso.

FORNITURE

- I ricambi possono essere acquistati presso i distributori e i rivenditori autorizzati (ad esempio filtri, accessori, spazzole per pavimenti...) per il modello del vostro apparecchio.
- Utilizzare sempre ricambi originali, progettati specificamente per il modello di apparecchio in uso.

- Questi ricambi sono disponibili nei negozi specializzati.

ASSISTENZA

- Qualsiasi uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni per l'uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di problemi, portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio senza assistenza, poiché ciò potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO DESTINATE ALL'UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHIESTO NEL VOSTRO PAESE:

ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se si desidera smaltirli, utilizzare gli appositi contenitori pubblici per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo significa che, se desiderate smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, dovete portarlo a un agente autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed

elettroniche (RAEE).

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

**ASPIRADOR SENSE SAC
AS3105**

Benvolgut client,

Moltes gràcies per haver triat un producte de la marca SOLAC.

Gràcies a la seva tecnologia, disseny i funcionament i al fet que supera els estàndards de qualitat més estrictes, es pot garantir un ús totalment satisfactori i una llarga vida útil del producte.

**CONSELLS I ADVERTÈNCIES DE
SEGURETAT**

- Llegiu aquestes instruccions amb atenció abans d'encendre l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La manca de seguiment i observació d'aquestes instruccions podria provocar un accident.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i en entenguin els perills implicats. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per part de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui apagat i que la presa estigui desendollada abans de netejar-lo o mantenir-lo.
- Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones de qualificació similar per evitar perills.

• Aquest aparell és només per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.

- Assegureu-vos que la tensió indicada a l'etiqueta de característiques coincideixi amb la tensió de la xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Connectar l'aparell a una presa de corrent amb una intensitat mínima de 10 amperes.
- La presa de corrent de l'aparell ha d'encaixar correctament a la presa de paret. No modifiqui la presa. No utilitzeu adaptadors de presa.
- No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació o la presa estan danyats.
- Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Si està danyat, augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- Si la carcassa de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica immediatament per evitar la possibilitat d'una descàrrega elèctrica.
- No utilitzeu l'aparell si l'heu deixat caure, si hi ha signes visibles de danys o si té fuites.
- No estireu el cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable d'alimentació per aixecar, transportar o desenroscar l'aparell.
- No enrotlleu el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.
- No toqueu la presa amb les mans mullades.
- Tingueu cura d'evitar que l'aparell s'encengui involuntàriament.
- No toqueu cap de les peces mòbils de l'aparell mentre estigui funcionant.
- Aquest aparell conté accessoris amb peces giratòries. La roba fluixa, les joies o els cabells llargs es poden enganxar a les peces en moviment. Vestiu-vos adequadament. No porteu roba o accessoris amples o que pengin lliurement. Mantingueu els cabells, la roba i els guants allunyats de les peces en moviment.
- No deixeu l'aparell a la pluja ni exposat a la humitat. Si l'aigua entra a l'aparell, això augmentarà el risc d'electrocució.

ÚS I MANTENIMENT

- No utilitzeu l'aparell sense els seus filtres correctament col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els seus accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris o els consumibles que hi ha connectats estan defectuosos. Substituïu-los immediatament.
- No utilitzeu l'aparell per recollir aigua ni cap altre líquid.

- No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagada no funciona.
- Utilitzeu les nanses de l'aparell per aixecar-lo o moure'l.
- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o de les persones amb discapacitat física, sensorial o mental, o amb manca d'experiència i coneixements.
- Assegureu-vos que la reixeta de ventilació de l'aparell no estigui obstruïda per pols, brutícia o altres objectes estranys.
- Utilitzeu l'aparell i els seus accessoris i eines d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i la tasca a realitzar. L'ús de l'aparell per a operacions diferents de les previstes podria comportar una situació perillosa.
- No treballi en zones on hi hagi objectes metàl·lics, com ara claus i/o cargols.
- No aspireu mai objectes calents o punxeguts (purs de cigarreta, cendres, claus, etc.).
- Utilitzeu l'aparell només per a tasques en sec.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no l'està utilitzant. Això estalvia energia i allarga la vida de l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell en cap part del cos d'una persona o d'un animal.

DESCRIPCIÓ

- A Màneg
- B Botó d'encesa/apagada
- C Mando de regulació de velocitat
- D Botó de recollida del cable d'alimentació
- E Botó de separació del dipòsit de pols
- F Filtres d'entrada
 - F1. Filtre de tela
 - F2. Filtre d'escuma
 - F3. Filtre cicló
- G Màneg de la mànega
 - G1. Màneg de la mànega
 - G2. Ajustador de força del vent
 - G3. Tub retràctil
- H Botó de buidatge del dipòsit de pols
- I Raspall de terres
- J Anella de posició d'aparcament
- K Filtre HEPA de sortida
- L Accessoris
 - L1. Raspall 2 en 1

- L2. Raspall per a tapisseria
- L3. Turboraspall per a pèl d'animals
- L4. Raspall delicada per a terres durs

M Obertura d'admissió d'aire

Si el model del vostre aparell no disposa dels accessoris esmentats anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'UTILITZAR

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Llegiu amb atenció la secció «Consells i advertiments de seguretat» abans del primer ús.

FUNCIÓ D'ASPIRACIÓ

- Col·loqueu la unitat de la mànega a l'entrada d'aire de l'aspirador.
- Per a desconnectar la unitat de la mànega de l'aspirador, premeu els dos botons de la unió de la mànega alhora i tireu cap a fora. (Fig. 1)

INSERCIÓ DELS ACCESSORIS AL TUB RETRÀCTIL

- El tub retràctil de l'aparell està dissenyat de manera que permet la inserció dels accessoris següents (utilitzeu la combinació que millor s'ajusti a les vostres necessitats):
 - Raspall de terres: dissenyada especialment per netejar terres (tant moquetes i catifes com terres durs), la seva base té un pinzell retràctil que es pot ajustar a dues alçades per a una major eficàcia en aquests terres. És aconsellable tenir el pinzell fora per a terres durs i dins per a moquetes i catifes.
 - Raspall delicada per a terres durs: especialment dissenyada per a terres delicats, com ara parquet de fusta.
 - Raspall 2 en 1: (integrada a la llança).
 - Raspall per a tapisseria: especialment adequada per a la neteja de superfícies tèxtils.
 - Turboraspall per a pèl d'animals: especialment per a eliminar el pèl d'animals de les superfícies tèxtils.

ÚS

- Extreu de la carcassa la longitud de cable d'alimentació necessària.
- Connectar l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Enciu l'aparell amb el botó d'encesa/apagada.

UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL

- Apagueu l'aparell amb el botó d'encesa/apagada.

- Desendolieu l'aparell de la presa de corrent.
- Reculliu el cable d'alimentació tirant-lo suaument i guiant-lo dins de l'aparell; mentre premeu el botó de recollida del cable, el rodet el recollirà automàticament.
- Netegeu l'aparell.

PORTA-MANETES

- Aquest aparell té una nansa a la part superior del cos, que facilita el transport còmode (A).

POSICIÓ D'APARCAMENT

- Aquest aparell disposa de la seva pròpia posició d'aparcament per a un emmagatzematge còmode i senzill.
- Per utilitzar la posició d'aparcament horitzontal, enganxeu el ganxo de les escobilles de terra a l'ancora que es troba a la part inferior de l'aparell (fig. 6).

NETEJA

- Desconnectar l'aparell de la xarxa elèctrica i deixar-lo refredar abans de dur a terme qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit amb unes gotes de líquid rentavaixelles i, a continuació, eixugueu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, productes amb pH àcid o bàsic com ara lleixiu, ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aigua corrent.

BUIDATGE DEL DIPÒSIT DE POLS

- Buideu el contenidor de pols quan estigui ple (l'observació es facilita gràcies al dipòsit transparent i a la marca de nivell màxim), o quan la potència d'aspiració disminueixi notablement.
- Desconnecteu la mànega de l'entrada d'aire de l'aspirador. (Fig.1)
- Desacobla el dipòsit de pols de l'aparell (fig. 2).
- Buideu el contingut del dipòsit de pols al contenidor de residus adequat prement el botó de buidatge del dipòsit de pols. (Fig. 3)
- Obre la tapa del dipòsit de pols i comprova l'estat dels filtres d'entrada (fig. 7.1, 7.2 i 7.3)
- Tanqueu la tapa del dipòsit de pols. (Fig. 7.4).
- Encarregueu el dipòsit de pols a l'aparell. (Fig. 4).
- Connectar la mànega a l'entrada d'aire de l'aspirador. (Fig. 5)

CANVI DELS FILTRES

- El filtre d'entrada, és aconsellable canviar-lo almenys un cop l'any o cada 100 hores d'ús de l'aparell.

- El filtre HEPA de sortida (filtre d'aire d'alta eficiència que reté eficaçment espores, cendres, serradures, pol·len...), és aconsellable canviar-lo com a mínim un cop l'any o després de cada 100 hores d'ús.

PER TREURE ELS FILTRES FILTRES D'ENTRADA

- Desacobla el dipòsit de pols de l'aparell (fig. 2)
- Obre la tapa del dipòsit de pols. (Fig. 7.1).
- Retireu el suport del filtre (Fig. 7.2).
- Retireu el filtre d'escuma del carcassó de tela (Fig. 7.3).
- Si cal, netegeu els filtres i el cicle amb aigua neta i deixeu-los assecar a l'aire lliure.
- Per tornar a muntar el filtre, seguiu les instruccions anteriors a l'ordre invers.

FILTRES DE SORTIDA

- Retireu la reixeta exterior del seu emplaçament prement la palanca i estirant-la.
- Traieu el filtre HEPA.
- Si cal, netegeu el filtre HEPA amb aigua neta i deixeu-lo assecar a l'aire lliure.
- Per tornar a muntar el filtre, seguiu les instruccions anteriors a l'ordre invers.

ACCESSORIS

- Els accessoris es poden adquirir a distribuïdors i establiments autoritzats (com ara filtres, accessoris, raspall per a terres...) per al model del seu aparell.
- Utilitzeu sempre els accessoris originals, dissenyats específicament per al model del vostre aparell.
- Aquests accessoris estan disponibles en botigues especialitzades.

SERVICI TÈCNIC

- Qualsevol ús indegut o la no observació de les instruccions d'ús anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- Porti l'aparell a un servei tècnic autoritzat si sorgeixen problemes. No intenti desmuntar-lo ni reparar-lo sense assistència, ja que això pot ser perillós.

PER A LES VERSIONS DEL PRODUCTE PER A LA UE I/O EN EL CASI QUE S'EXIGEIXI AL VOSTRE PAÍS: ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials dels quals es compon l'embalatge d'aquest aparell estan inclosos en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitgeu desfer-vos-en,

utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.

- El producte no conté concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si voleu desfer-vos del producte un cop ha arribat al final de la seva vida útil, l'heu de portar a un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de residus d'aparells

elèctrics i electrònics (RAEE).

- Aquest aparell compleix la Directiva 2014/35/UE sobre baixa tensió, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilitat electromagnètica, la Directiva 2011/65/UE sobre la restricció de l'ús de certes substàncies perilloses en equips elèctrics i electrònics i la Directiva 2009/125/CE sobre els requisits d'ecodisseny per als productes relacionats amb l'energia.

**BAGLESS STAUBSAUGER
AS3105**

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke SOLAC entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, kann eine vollkommene Zufriedenheit bei der Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleistet werden.

**SICHERHEITSHINWEISE UND
WARNHINWEISE**

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit einer Nennleistung von mindestens 10 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn es beschädigt ist, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn das Gehäuse des Geräts beschädigt ist, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Anheben, Tragen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht unbeabsichtigt gestartet wird.
- Berühren Sie während des Betriebs keine beweglichen Teile des Geräts.
- Dieses Gerät enthält Zubehörteile mit rotierenden Teilen. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite oder lose hängende Kleidung oder Accessoires. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Regen stehen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne dass der/die Filter ordnungsgemäß eingesetzt ist/sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht richtig angebracht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör oder Verbrauchsmaterialien defekt sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Ein-/Aus-Taste nicht funktioniert.
- Verwenden Sie zum Anheben oder Bewegen des Geräts den/die Griff(e).
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
- Stellen Sie sicher, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Lüftungsgitter des Geräts nicht blockieren.
- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör sowie seine Werkzeuge gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Arbeiten Sie nicht an Stellen, an denen sich Metallgegenstände wie Nägel und/oder Schrauben befinden.
- Saugen Sie niemals heiße oder scharfe Gegenstände (Zigarettenkippen, Asche, Nägel usw.) auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenarbeiten.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Körperteilen von Menschen oder Tieren.

BESCHREIBUNG

- A Handgriff
- B Ein-/Aus-Taste
- C Drehregler für Geschwindigkeit
- D Knopf zum Aufwickeln des Netzkabels
- E Knopf zum Abnehmen des Staubbehälters
- F Einlassfilter
 - F1. Stofffilter
 - F2. Schaumstofffilter

F3. Zyklonfilter

- G Schlauch
 - G1. Schlauchgriff
 - G2. Windkraftregler
 - G3. Einziehbarer Schlauch
- H Knopf zum Entleeren des Staubbehälters
- I Bodenbürste
- J Verankerung für Parkposition
- K Auslass-HEPA-Filter
- L Zubehör
 - L1. 2-in-1-Bürste
 - L2. Polsterbürste
 - L3. Turbo-Bürste für Tierhaare
 - L4. Delicate-Bürste für Hartböden
- M Luftansaugöffnung

Wenn das Modell Ihres Geräts nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, kann dieses auch separat beim Kundendienst erworben werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Produktverpackung entfernt wurde.
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch den Abschnitt „Sicherheitshinweise und Warnungen“ sorgfältig durch.

STAUBSAUGERFUNKTION

- Befestigen Sie die Schlaucheinheit am Lufteinlass des Staubsaugers.
- Um die Schlaucheinheit vom Staubsauger zu trennen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Knöpfe an der Schlauchverbindung und ziehen Sie sie nach außen. (Abb. 1)

EINSETZEN VON ZUBEHÖRTEILEN IN DEN EINZIEHBAREN SCHLAUCH

- Der ausziehbare Schlauch des Geräts ist so konstruiert, dass die folgenden Zubehörteile eingesetzt werden können (verwenden Sie die Kombination, die Ihren Anforderungen am besten entspricht):

- Bodenbürste: Speziell für die Reinigung von Böden (sowohl Teppichen als auch Hartböden) entwickelt, verfügt sie über eine ausziehbare Bürste, die für eine höhere Effizienz auf diesen Böden in zwei Höhen eingestellt werden kann. Es wird empfohlen, die Bürste für Hartböden herauszuziehen und für Teppiche einzufahren.

- Empfindliche Hartbodenbürste: Speziell für empfindliche Böden wie Parkett entwickelt.
- 2-in-1-Bürste: (in die Lanze integriert).
- Polsterbürste: besonders geeignet für die Reinigung von Textiloberflächen.
- Turbo-Bürste für Tierhaare: speziell für die Entfernung von Tierhaaren auf textilen Oberflächen.

VERWENDUNG

- Ziehen Sie das benötigte Maß an Netzkabel aus der Halterung.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein.

NACH BEENDIGUNG DER VERWENDUNG DES GERÄTS

- Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel leicht zurück und führen Sie es in das Gerät ein, während Sie die Aufwicklungstaste drücken. Die Rolle nimmt das Kabel automatisch auf.
- Reinigen Sie das Gerät.

TRAGEGRIFF

- Dieses Gerät verfügt über einen Griff am oberen Teil des Gehäuses, der einen bequemen Transport ermöglicht (A).

PARKPOSITION

- Dieses Gerät verfügt über eine eigene Parkposition für eine bequeme und einfache Aufbewahrung.
- Um die horizontale Parkposition zu nutzen, hängen Sie die Bodenbürsten an den Haken im unteren Teil des Geräts ein (Abb. 6).

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS

- Leeren Sie den Staubbehälter, wenn er voll ist (dies ist dank des transparenten Behälters und der MAX-

Füllstandsmarkierung leicht zu erkennen) oder wenn die Saugleistung deutlich nachlässt.

- Trennen Sie den Schlauch vom Lufteinlass des Staubsaugers. (Abb. 1)
- Koppeln Sie den Staubbehälter vom Gerät ab (Abb. 2).
- Entleeren Sie den Inhalt des Staubbehälters in einen geeigneten Abfallbehälter, indem Sie den Entleerungsknopf des Staubbehälters drücken. (Abb. 3)
- Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters und überprüfen Sie den Zustand der Einlassfilter (Abb. 7.1, 7.2 und 7.3).
- Schließen Sie den Deckel des Staubbehälters. (Abb. 7.4).
- Koppeln Sie den Staubbehälter wieder an das Gerät an. (Abb. 4).
- Schließen Sie den Schlauch an den Lufteinlass des Staubsaugers an. (Abb. 5)

WECHSELN DER FILTER

- Der Einlassfilter sollte mindestens einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden des Geräts gewechselt werden.
- Auslass-HEPA-Filter (hocheffizienter Luftfilter, der Sporen, Asche, Sägemehl, Pollen usw. effizient zurückhält): Es wird empfohlen, ihn mindestens einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden zu wechseln.

SO ENTFERNEN SIE DIE FILTER

ANSAUGFILTER

- Trennen Sie den Staubbehälter vom Gerät (Abb. 2).
- Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters (Abb. 7.1).
- Entfernen Sie den Filterhalter (Abb. 7.2).
- Entfernen Sie den Schaumstofffilter aus dem Stoffgehäuse (Abb. 7.3).
- Reinigen Sie die Filter und den Zyklon bei Bedarf mit klarem Wasser und lassen Sie sie im Freien trocknen.
- Um den Filter wieder zusammenzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vor.

AUSLASSFILTER

- Entfernen Sie das äußere Gitter aus seinem Gehäuse, indem Sie den Hebel drücken und herausziehen.
- Nehmen Sie den HEPA-Filter heraus.
- Reinigen Sie den HEPA-Filter bei Bedarf mit klarem Wasser und lassen Sie ihn im Freien trocknen.
- Um den Filter wieder zusammenzubauen, befolgen Sie die oben genannten Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

ZUBEHÖR

- Verbrauchsmaterialien (wie Filter, Zubehör, Bodenbürsten...) für Ihr Gerätemodell sind bei Händlern und autorisierten Fachgeschäften erhältlich.
- Verwenden Sie immer Originalzubehör, das speziell für Ihr Gerätemodell entwickelt wurde.
- Diese Verbrauchsmaterialien sind in Fachgeschäften erhältlich.

SERVICE

- Bei unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlischt die Garantie und die Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät bei Problemen zu einem autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FALLS IN IHREM LAND ERFORDERLICH:

ÖKOLOGIE UND RECYCELBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in einem Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem enthalten. Wenn Sie sie entsorgen möchten, verwenden Sie die für die jeweilige Materialart vorgesehenen öffentlichen Behälter.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer bei einem autorisierten Entsorgungsunternehmen für die getrennte Sammlung von Elektro- und

Elektronikaltgeräten (WEEE) abgeben müssen.

- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

**BAGLESS STOFZUIGER
AS3105**

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van het merk SOLAC.

Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking ervan en het feit dat het voldoet aan de strengste kwaliteitsnormen, bent u verzekerd van een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur van het product.

**VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN
WAARSCHUWINGEN**

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan leiden tot een ongeval.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent

of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een vermogen van minimaal 10 ampère.
- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen stekkeradapters.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van het elektriciteitsnet om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te verplaatsen of uit het stopcontact te halen.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart.
- Raak geen bewegende onderdelen van het apparaat aan terwijl het in werking is.
- Dit apparaat bevat accessoires met draaiende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen. Draag geschikte kleding. Draag geen wijde of loshangende kleding of accessoires. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Laat het apparaat niet in de regen staan of blootstellen aan vocht. Als er water in het apparaat komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Gebruik het apparaat niet zonder dat het filter/de filters correct is/zijn geplaatst.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet correct zijn bevestigd.

- Gebruik het apparaat niet als de accessoires of verbruiksartikelen die eraan zijn bevestigd defect zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet om water of andere vloeistoffen op te vangen.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.
- Gebruik de handgrepen van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verminderde mentale beperking of een gebrek aan ervaring en kennis.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen de ventilatierooster van het apparaat niet blokkeren.
- Gebruik het apparaat en de bijbehorende accessoires en gereedschappen in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik van het apparaat voor andere dan de beoogde doeleinden kan gevaarlijke situaties opleveren.
- Werk niet op plaatsen waar zich metalen voorwerpen bevinden, zoals spijkers en/of schroeven.
- Zuig nooit hete of scherpe voorwerpen op (sigarettenpeuken, as, spijkers, enz.).
- Gebruik het apparaat alleen voor droge werkzaamheden.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op lichaamsdelen van mensen of dieren.

BESCHRIJVING

- A Handgreep
- B Aan/uit-knop
- C Snelheidsregelaar
- D Knop voor het oprollen van het snoer
- E Knop voor het loskoppelen van de stofbak
- F Inlaatfilters
 - F1. Stoffen filter
 - F2. Schuimfilter
 - F3. Cyclofilter
- G Slang
 - G1. Slanghandvat
 - G2. Windkrachtregelaar
 - G3. Intrekbare buis
- H Knop voor het legen van de stofbak

- I Vloerborstel
- J Vergrendeling parkeerstand
- K Uitlaat HEPA-filter
- L Accessoires
 - L1. 2-in-1 borstel
 - L2. Meubelborstel
 - L3. Turbo-borstel voor dierenharen
 - L4. Delicate borstel voor harde vloeren

M Luchtinlaat

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunt u deze ook afzonderlijk kopen bij de technische dienst.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen van het product zijn verwijderd.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het hoofdstuk "Veiligheidsadviezen en waarschuwingen".

STOFZUIGFUNCTIE

- Bevestig de slang aan de luchtinlaat van de stofzuiger.
- Om de slang van de stofzuiger los te koppelen, drukt u tegelijkertijd op de twee knoppen op de slangverbinding en trekt u deze naar buiten. (Afb. 1)

ACCESSOIRES IN DE INTREKBARE TUBE PLAATSEN

- De intrekbare buis van het apparaat is zo ontworpen dat de volgende accessoires kunnen worden geplaatst (gebruik de combinatie die het beste aan uw behoeften voldoet):
 - Vloerborstel: speciaal ontworpen voor het reinigen van vloeren (zowel tapijten en vloerkleden als harde vloeren). De basis heeft een intrekbare borstel die in twee hoogtes kan worden ingesteld voor een grotere efficiëntie op deze vloeren. Het is raadzaam om de borstel uit te schuiven voor harde vloeren en in te schuiven voor tapijten en vloerkleden.
 - Delicate borstel voor harde vloeren: speciaal ontworpen voor delicate vloeren, zoals parketvloeren.
 - 2-in-1-borstel: (ingebouwd in de lans).
 - Meubelborstel: bijzonder geschikt voor het reinigen van textiele oppervlakken.
 - Turborol voor dierenharen: speciaal voor het verwijderen van dierenharen op textiele oppervlakken.

GEBRUIK

- Haal de benodigde lengte van het netsnoer uit de behuizing.

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Schakel het apparaat in met de aan/uit-knop.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Trek het netsnoer lichtjes in en leid het in het apparaat terwijl u op de knop voor het oprollen van het netsnoer drukt. De rol zal het snoer automatisch oprollen.
- Reinig het apparaat.

DRAAGGREEP

- Dit apparaat heeft een handvat aan de bovenkant van de behuizing, waardoor het gemakkelijk kan worden vervoerd (A).

PARKEERSTAND

- Dit apparaat heeft een eigen parkeerstand voor comfortabel en eenvoudig opbergen.
- Om gebruik te maken van de horizontale parkeerstand, bevestigt u de vloerborstels aan de haak die zich aan de onderkant van het apparaat bevindt (afb. 6).

REINIGING

- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekmiddel, of schurende producten voor het reinigen van het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder stromend water.

DE STOFBAK LEGEN

- Leeg de stofbak wanneer deze vol is (dit is gemakkelijk te zien dankzij de transparante tank en de MAX-markering) of wanneer de zuigkracht aanzienlijk is afgenomen.
- Koppel de slang los van de luchtinlaat van de stofzuiger. (Fig. 1)
- Koppel de stofbak los van het apparaat (afb. 2).
- Leeg de inhoud van de stofbak in de daarvoor bestemde afvalbak door op de knop voor het legen van de stofbak te drukken. (Afb. 3)
- Open het deksel van de stofbak en controleer de staat van de inlaatlusters (afb. 7.1, 7.2 en 7.3).
- Sluit het deksel van de stofbak. (Afb. 7.4).
- Koppel de stofbak aan het apparaat. (Afb. 4).

- Sluit de slang aan op de luchtinlaat van de stofzuiger. (Afb. 5)

DE FILTERS VERVANGEN

- Het inlaatfilter moet minstens één keer per jaar of om de 100 gebruiksuren van het apparaat worden vervangen.
- Uitlaat HEPA-filter (hoogrendementsluchtfilter dat sporen, as, zaagsel, pollen enz. efficiënt tegenhoudt): het wordt aanbevolen om dit filter minstens één keer per jaar of na elke 100 gebruiksuren te vervangen.

OM DE FILTERS TE VERWIJDEREN INLAATFILTERS

- Koppel de stofbak los van het apparaat (afb. 2).
- Open het deksel van de stofbak. (Afb. 7.1).
- Verwijder de filterhouder (afb. 7.2).
- Verwijder het schuimfilter uit de stoffen behuizing (afb. 7.3).
- Reinig indien nodig de filters en de cycloon met schoon water en laat ze buiten drogen.
- Om het filter weer te monteren, volgt u de bovenstaande instructies in omgekeerde volgorde.

UITLAATFILTERS

- Verwijder het buitenste rooster uit de behuizing door op de hendel te drukken en het rooster eruit te trekken.
- Haal het HEPA-filter eruit.
- Reinig het HEPA-filter indien nodig met schoon water en laat het buiten drogen.
- Om het filter weer te monteren, volgt u de bovenstaande instructies in omgekeerde volgorde.

BENODIGDHEDEN

- Benodigdheden (zoals filters, accessoires, vloerborstels...) voor uw apparaatmodel zijn verkrijgbaar bij distributeurs en erkende verkooppunten.
- Gebruik altijd originele benodigdheden die speciaal voor uw apparaatmodel zijn ontworpen.
- Deze benodigdheden zijn verkrijgbaar in gespecialiseerde winkels.

SERVICE

- Bij verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een erkende technische dienst als er problemen optreden. Probeer het apparaat niet zonder hulp te demonteren of te repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

**VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF INDIEN DIT IN UW
LAND WORDT VEREIST:
ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET
PRODUCT**

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsysteem. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de daarvoor bestemde openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat u het product, wanneer u het aan het einde van zijn levensduur wilt weggooien, moet inleveren bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

**ASPIRATOR FĂRĂ SAC
AS3105**

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să achiziționați un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, vă asigurăm o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ ȘI
AVERTISMENTE**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și neîndeplinirea acestor instrucțiuni poate duce la accidente.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit și că ștecherul este scos din priză înainte de a curăța sau întreține aparatul.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.

• Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de caracteristici corespunde tensiunii rețelei electrice înainte de a conecta aparatul la priză.
- Conectați aparatul la o priză de rețea cu o tensiune nominală de cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească corect în priză de rețea. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecher.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, riscul de electrocutare crește.
- Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Aveți grijă să evitați pornirea involuntară a aparatului.
- Nu atingeți niciuna dintre părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Acest aparat conține accesorii cu piese rotative. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau accesorii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de părțile mobile.
- Nu lăsați aparatul expus la ploaie sau umezeală. Dacă apa pătrunde în aparat, riscul de electrocutare crește.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Nu utilizați aparatul fără filtrele montate corect.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corect.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sau consumabilele atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul pentru a colecta apă sau orice alt lichid.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.

- Utilizați mânerul/mânerele aparatului pentru a-l ridica sau muta.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau cu experiență și cunoștințe reduse.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila de ventilație a aparatului.
- Utilizați aparatul și accesoriile și uneltele sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- Nu lucrați în zone în care există obiecte metalice, cum ar fi cuie și/sau șuruburi.
- Nu aspirați niciodată obiecte fierbinți sau ascuțite (mucuri de țigară, cenușă, cuie etc.).
- Utilizați aparatul numai pentru lucrări uscate.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe nici o parte a corpului unei persoane sau a unui animal.

DESCRIERE

- A Mâner
- B Buton de pornire/oprire
- C Buton de reglare a vitezei
- D Buton de rebobinare a cablului de alimentare
- E Buton de detașare rezervor de praf
- F Filtre de admisie
 - F1. Filtru din pânză
 - F2. Filtru din spumă
 - F3. Filtru ciclon
- G Furtun
 - G1. Mâner furtun
 - G2. Regulator de forță a vântului
 - G3. Tub retractil
- H Buton pentru golirea rezervorului de praf
- I Perie pentru podea
- J Ancoră pentru poziția de parcare
- K Filtru HEPA de evacuare
- L Accesorii
 - L1. Perie 2 în 1
 - L2. Perie pentru tapițerie
 - L3. Perie turbo pentru părul animalelor de companie

L4. Perie delicată pentru pardoseli dure

M Admisie aer

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Citiți cu atenție secțiunea „Recomandări și avertismente de siguranță” înainte de prima utilizare.

FUNCȚIA DE ASPIRARE

- Conectați furtunul la orificiul de admisie a aerului al aspiratorului.
- Pentru a deconecta furtunul de la aspirator, apăsați simultan cele două butoane de pe îmbinarea furtunului și trageți în afară. (Fig.1)

INTRODUCEREA ACCESORIILOR ÎN TUBA RETRACTABILĂ

- Tubul retractabil al aparatului este proiectat astfel încât să permită introducerea următoarelor accesorii (utilizați combinația care corespunde cel mai bine cerințelor dvs.):

- Perie pentru podea: special concepută pentru curățarea podelelor (atât covorașe și mochete, cât și podele dure), baza sa are o perie retractabilă care poate fi reglată la două înălțimi pentru o eficiență mai mare pe aceste podele. Este recomandabil să scoateți peria pentru podele dure și să o introduceți pentru covorașe și mochete.
- Perie delicată pentru podele dure: special concepută pentru podele delicate, cum ar fi parchetul din lemn.
- Perie 2 în 1: (încorporată în lance).
- Perie pentru tapițerie: potrivită în special pentru curățarea suprafețelor textile.
- Perie turbo pentru părul animalelor de companie: specială pentru îndepărtarea părului animalelor de companie de pe suprafețele textile.

UTILIZARE

- Scoateți din carcasă lungimea necesară a cablului de alimentare.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți aparatul folosind butonul de pornire/oprire.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul folosind butonul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

- Retrageți cablul de alimentare trăgând ușor de el și ghidându-l în aparat, în timp ce apăsați butonul de rebobinare a cablului de alimentare, rola îl va colecta automat.
- Curățați aparatul.

MÂNER DE TRANSPORT

- Acest aparat are un mâner în partea superioară a corpului, care facilitează transportul confortabil (A).

POZIȚIE DE PARCARE

- Acest aparat are propria poziție de parcare pentru depozitare confortabilă și simplă.
- Pentru a utiliza poziția de parcare orizontală, fixați perii de podea pe cârligul care se află în partea inferioară a aparatului (Fig. 6).

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de lichid de spălat vase, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl așezați sub jet de apă.

GOLIREA REZERVORULUI DE PRAF

- Goliți cutia de praf când este plină (observare facilitată de rezervorul transparent și marcajul nivelului MAX) sau când puterea de aspirare este redusă în mod semnificativ.
- Deconectați furtunul de la orificiul de admisie a aerului al aspiratorului. (Fig.1)
- Decuplați rezervorul de praf de la aparat (Fig.2).
- Goliți conținutul rezervorului de praf în recipientul adecvat pentru eliminarea deșeurilor, apăsând butonul de golire a rezervorului de praf. (Fig.3)
- Deschideți capacul rezervorului de praf și verificați starea filtrelor de admisie (Fig. 7.1, 7.2 și 7.3)
- Închideți capacul rezervorului de praf. (Fig.7.4).
- Cuplați rezervorul de praf la aparat. (Fig.4).
- Conectați furtunul la orificiul de admisie a aerului aspiratorului. (Fig. 5)

SCHIMBAREA FILTRELOR

- Filtrul de admisie trebuie schimbat cel puțin o dată pe an sau la fiecare 100 de ore de utilizare a aparatului.

- Filtrul HEPA de ieșire (filtru de aer de înaltă eficiență care reține eficient sporii, cenușa, rumegușul, polenul...), se recomandă să fie schimbat cel puțin o dată pe an sau după fiecare 100 de ore de utilizare.

PENTRU A SCOATE FILTRELE FILTRE DE ADMISIE

- Decuplați rezervorul de praf de la aparat (Fig. 2)
- Deschideți capacul rezervorului de praf. (Fig.7.1).
- Scoateți suportul filtrului (Fig. 7.2).
- Scoateți filtrul din spumă din carcasa din pânză (Fig. 7.3).
- Dacă este necesar, curățați filtrele și ciclul cu apă curată și lăsați-le să se usuce în aer liber.
- Pentru a reasambla filtrul, urmați instrucțiunile de mai sus, în ordine inversă.

FILTRE DE EVACUARE

- Scoateți grila exterioară din carcasa apăsând maneta și trăgând în afară.
- Scoateți filtrul HEPA.
- Dacă este necesar, curățați filtrul HEPA cu apă curată și lăsați-l să se usuce în aer liber.
- Pentru a reasambla filtrul, urmați instrucțiunile de mai sus, în ordine inversă.

CONSUMABILE

- Consumabilele pot fi achiziționate de la distribuitori și magazine autorizate (cum ar fi filtre, accesorii, perii pentru podea...) pentru modelul dvs. de aparat.
- Utilizați întotdeauna consumabile originale, concepute special pentru modelul dvs. de aparat.
- Aceste consumabile sunt disponibile în magazinele specializate.

SERVICIU

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- În cazul apariției unor probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să demontați sau să reparați aparatul fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUSE DIN UE ȘI/ SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ:

ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și

reciclare. Dacă doriți să le aruncați, utilizați containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie să îl duceți la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente

electrice și electronice (DEEE).

- Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.

**ODKURZACZ BEZWORKOWY
AS3105**

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu marki SOLAC.

Dzięki zastosowanej technologii, konstrukcji i działaniu oraz spełnieniu najsurowszych norm jakościowych, produkt zapewni pełną satysfakcję z użytkowania i długą żywotność.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I
OSTRZEŻENIA**

- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub podobnie

wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.

- **Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.**
 - Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
 - Podłącz urządzenie do gniazdka o natężeniu co najmniej 10 amperów.
 - Wtyczka urządzenia musi być prawidłowo dopasowana do gniazdka sieciowego. Nie należy modyfikować wtyczki. Nie należy używać adapterów wtyczek.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
 - Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - W przypadku pęknięcia obudowy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od sieci elektrycznej, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, jeśli są widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli występuje wyciek.
 - Nie ciągnij za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
 - Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
 - Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
 - Należy uważać, aby nie uruchomić urządzenia przypadkowo.
 - Nie dotykaj żadnych ruchomych części urządzenia podczas jego pracy.
 - To urządzenie zawiera akcesoria z częściami obrotowymi. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części. Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych lub wiszących ubrań ani akcesoriów. Trzymaj włosy, ubrania i rękawiczki z dala od ruchomych części.
 - Nie pozostawiaj urządzenia na deszczu ani nie narażaj go na działanie wilgoci. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA**
- Nie używaj urządzenia bez prawidłowo zamontowanego filtra (filtrów).
 - Nie używaj urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.

- Nie używaj urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria lub materiały eksploatacyjne są uszkodzone. Natychmiast je wymień.
- Nie używaj urządzenia do zbierania wody ani innych płynów.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa.
- Do podnoszenia lub przenoszenia urządzenia należy używać uchwytów.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób z upośledzeniem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym lub brakiem doświadczenia i wiedzy.
- Upewnij się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylacyjnej urządzenia.
- Urządzenie oraz jego akcesoria i narzędzia należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania. Używanie urządzenia do celów innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczną sytuację.
- Nie należy pracować w miejscach, w których znajdują się metalowe przedmioty, takie jak gwoździe i/lub śruby.
- Nigdy nie odkurzaj gorących lub ostrych przedmiotów (niedopalków papierosów, popiołu, gwoździ itp.).
- Urządzenie należy używać wyłącznie do wykonywania zadań związanych z czyszczeniem na sucho.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania i bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Pozwala to oszczędzać energię i przedłużyć żywotność urządzenia.
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia jakiegokolwiek części ciała osoby lub zwierzęcia.

OPIS

- A Uchwyt
- B Przycisk włączania/wyłączania
- C Pokrętko regulacji prędkości
- D Przycisk zwijania przewodu zasilającego
- E Przycisk odłączania zbiornika na kurz
- F Filtry wlotowe
 - F1. Filtr materiałowy
 - F2. Filtr piankowy
 - F3. Filtr cyklonowy
- G Wąż
 - G1. Uchwyt węża
 - G2. Regulator siły wiatru
 - G3. Rurka chowana
- H Przycisk opróżniania zbiornika na kurz

- I Szczotka do podłóg
- J Kotwica pozycji stojącej
- K Wylotowy filtr HEPA
- L Akcesoria
 - L1. Szczotka 2 w 1
 - L2. Szczotka do tapicerki
 - L3. Szczotka turbo do sierści zwierząt
 - L4. Szczotka do twardych podłóg delicaSpte

M Wlot powietrza

Jeśli model Twojego urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również kupić osobno w serwisie pomocy technicznej.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać sekcję „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

FUNKCJA ODKURZANIA

- Podłącz wąż do wlotu powietrza odkurzacza.
- Aby odłączyć wąż od odkurzacza, naciśnij jednocześnie dwa przyciski na złączu węża i pociągnij na zewnątrz. (Rys. 1)

WKŁADANIE AKCESORIÓW DO WYSUWANEJ RURY

- Wysuwana rura urządzenia została zaprojektowana w taki sposób, aby umożliwić włożenie następujących akcesoriów (należy użyć kombinacji, która najlepiej odpowiada wymaganiom użytkownika):
 - Szczotka do podłóg: specjalnie zaprojektowana do czyszczenia podłóg (zarówno dywanów i wykładzin, jak i podłóg twardych), jej podstawa posiada wysuwaną szczotkę, którą można regulować na dwóch wysokościach, aby zapewnić większą wydajność na tych podłogach. Zaleca się wysunięcie szczotki w przypadku podłóg twardych i wsuniecie szczotki w przypadku dywanów i wykładzin.
 - Delikatna szczotka do twardych podłóg: specjalnie zaprojektowana do delikatnych podłóg, takich jak parkiet.
 - Szczotka 2 w 1: (wbudowana w lancę).
 - Szczotka do tapicerki: szczególnie nadaje się do czyszczenia powierzchni tekstylnych.
 - Szczotka turbo do sierści zwierząt: specjalnie do usuwania sierści zwierząt z powierzchni tekstylnych.

ZASTOSOWANIE

- Wyciągnij z obudowy przewód zasilający o wymaganej długości.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Włącz urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

- Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wciągnij przewód zasilający, delikatnie pociągając za niego i wprowadzając go do urządzenia, jednocześnie naciskając przycisk zwijania przewodu zasilającego, a rolka automatycznie go zwinie.
- Wyczyść urządzenie.

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

- Urządzenie posiada uchwyt w górnej części korpusu, który ułatwia wygodne przenoszenie (A).

POZYCJA POSTOJOWA

- Urządzenie posiada własną pozycję postojową, która umożliwia wygodne i proste przechowywanie.
- Aby skorzystać z poziomej pozycji postojowej, należy zamocować szczotki podłogowe na zaczepie znajdującym się w dolnej części urządzenia (rys. 6).

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
- Wyczyść urządzenie wilgotną ściereczką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzyj do sucha.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA KURZ

- Opróżnij pojemnik na kurz, gdy jest pełny (można to łatwo sprawdzić dzięki przezroczystemu zbiornikowi i oznaczeniu poziomu MAX) lub gdy moc ssania ulegnie znacznemu zmniejszeniu.
- Odłącz wąż od wlotu powietrza odkurzacza. (Rys. 1)
- Odłącz pojemnik na kurz od urządzenia (rys. 2).

- Opróżnij zawartość pojemnika na kurz do odpowiedniego pojemnika na odpady, naciskając przycisk opróżniania pojemnika na kurz. (Rys. 3)
- Otwórz pokrywę zbiornika na kurz i sprawdź stan filtrów wlotowych (rys. 7.1, 7.2 i 7.3).
- Zamknij pokrywę pojemnika na kurz. (Rys. 7.4).
- Podłącz zbiornik na kurz do urządzenia. (Rys. 4).
- Podłącz wąż do wlotu powietrza odkurzacza. (Rys. 5)

WYMIANA FILTRÓW

- Filtr wlotowy należy wymieniać co najmniej raz w roku lub co 100 godzin użytkowania urządzenia.
- Filtr wylotowy HEPA (wysokowydajny filtr powietrza, który skutecznie zatrzymuje zarodniki, popiół, trociny, pyłki...) należy wymieniać co najmniej raz w roku lub co 100 godzin pracy urządzenia.

ABY WYJĄĆ FILTRY

FILTRY WLOTOWE

- Odłączyć zbiornik na kurz od urządzenia (rys. 2).
- Otwórz pokrywę pojemnika na kurz (rys. 7.1).
- Wyjmij uchwyt filtra (rys. 7.2).
- Wyjmij filtr piankowy z obudowy z tkaniny (rys. 7.3).
- W razie potrzeby wyczyść filtry i cyklon czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia na świeżym powietrzu.
- Aby ponownie zamontować filtr, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami w odwrotnej kolejności.

FILTRY WYLOTOWE

- Zdejmij zewnętrzną kratkę z obudowy, naciskając dźwignię i wyciągając ją.
- Wyjmij filtr HEPA.
- W razie potrzeby wyczyść filtr HEPA czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia na zewnątrz.
- Aby ponownie zamontować filtr, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami w odwrotnej kolejności.

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

- Materiały eksploatacyjne (takie jak filtry, akcesoria, szczotka do podłóg...) do danego modelu urządzenia można nabyć u dystrybutorów i w autoryzowanych punktach sprzedaży.
- Zawsze używaj oryginalnych materiałów eksploatacyjnych, zaprojektowanych specjalnie dla danego modelu urządzenia.
- Materiały eksploatacyjne są dostępne w specjalistycznych sklepach.

SERWIS

- Wszelkie niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje utratę gwarancji i wyłączenie odpowiedzialności producenta.

ANOMALIE I NAPRAWY

- W przypadku wystąpienia problemów należy zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy próbować samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU PRZEZNACZONYCH NA RYNEK UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W TWOIM KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których wykonano opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. W celu ich utylizacji należy skorzystać z odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera stężeń substancji, które można uznać za szkodliwe dla środowiska.



Ten symbol oznacza, że w przypadku chęci utylizacji produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania należy go przekazać autoryzowanemu podmiotowi zajmującemu się selektywną zbiórką zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

**ПРАХОСМУКАЧКА BAGLESS
AS3105**

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт на марката SOLAC.

Благодарение на своята технология, дизайн и функциониране, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, можете да бъдете сигурни в напълно задоволителната употреба и дългия живот на продукта.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И СЪВЕТИ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ**

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги съхранявайте за бъдеща справка. Неспазването и несъблюдаването на тези инструкции може да доведе до инцидент.
 - Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са били инструктирани или наблюдавани относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
 - Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта, преди да почистите или поддържате уреда.
 - Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде
- заменен от производителя, сервизния представител или подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред е предназначен само за домашно ползване, а не за професионална или индустриална употреба.
 - Уверете се, че напрежението, посочено на етикета с техническите характеристики, съответства на напрежението в електрическата мрежа, преди да включите уреда в контакта.
 - Свържете уреда към контакт с номинална мощност от най-малко 10 ампера.
 - Щипката на уреда трябва да се вмъкне правилно в контакта. Не променяйте щипката. Не използвайте адаптери за щипки.
 - Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.
 - Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако е повреден, това увеличава риска от токов удар.
 - Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно го изключете от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
 - Не използвайте уреда, ако е паднал, ако има видими признаци на повреда или ако има теч.
 - Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да вдигате, пренасяте или изключвате уреда.
 - Не навивайте захранващия кабел около уреда.
 - Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
 - Внимавайте да не включите уреда неволно.
 - Не докосвайте движещите се части на уреда, докато той работи.
 - Този уред съдържа аксесоари с въртящи се части. Облеклата, бижутата или дългите коси могат да се закачат в движещите се части. Облечете се подходящо. Не носете широки или висящи дрехи или аксесоари. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части.
 - Не оставяйте уреда на дъжд или изложен на влага. Ако в уреда попадне вода, това ще увеличи риска от токов удар.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Не използвайте уреда, без да са поставени правилно филтрите му.
- Не използвайте уреда, ако аксесоарите му не са правилно поставени.
- Не използвайте уреда, ако аксесоарите или консумативите, прикрепени към него, са дефектни. Сменете ги незабавно.
- Не използвайте уреда за събиране на вода или други течности.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Използвайте дръжките на уреда, за да го вдигнете или преместите.
- Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или с липса на опит и знания.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират вентилационната решетка на уреда.
- Използвайте уреда и неговите аксесоари и инструменти в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да бъде изпълнена. Използването на уреда за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Не работете в зони, където има метални предмети, като пирони и/или винтове.
- Никога не почиствайте с прахосмукачка горещи или остри предмети (фасове, пепел, пирони и др.).
- Използвайте уреда само за сухи задачи.
- Никога не оставяйте уреда включен и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не използвайте уреда върху никаква част от тялото на човек или животно.

ОПИСАНИЕ

- A Дръжка
- B Бутон за включване/изключване
- C Копче за регулиране на скоростта
- D Бутон за навиване на захранващия кабел
- E Бутон за отделяне на резервоара за прах
- F Входни филтри
 - F1. Кърпа филтър
 - F2. Пяна филтър
 - F3. Циклонен филтър

- G Маркуч
 - G1. Дръжка за маркуч
 - G2. Регулатор на силата на вентилатора
 - G3. Вътрешна тръба
- H Бутон за изпразване на резервоара за прах
- I Четка за пода
- J Закрепващ елемент за паркиране
- K Изходен HEPA филтър
- L Аксесоари
 - L1. 2 в 1 четка
 - L2. Четка за тапицерия
 - L3. Турбо четка за косми от домашни любимци
 - L4. Четка за твърди подове delicaSpte
- M Вход за въздух

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че цялата опаковка на продукта е премахната.
- Моля, прочетете внимателно раздела „Съвети за безопасност и предупреждения“ преди първата употреба.

ФУНКЦИЯ ЗА ПРАХОСМУКАНЕ

- Поставете маркуча на входа за въздух на прахосмукачката.
- За да откачите маркуча от прахосмукачката, натиснете едновременно двата бутона на съединението на маркуча и издърпайте навън. (Фиг. 1)

ПОСТАВЯНЕ НА АКСЕСОАРИ В ПРИБИРАЩАТА СЕ ТРЪБА

- Вътрешната тръба на уреда е проектирана така, че да позволява поставянето на следните аксесоари (използвайте комбинацията, която най-добре отговаря на вашите изисквания):

- Четка за подове: специално проектирана за почистване на подове (както килими и мокети, така и твърди подове), основата ѝ има изтегляща се четка, която може да се регулира на две височини за по-голяма ефективност на тези подове. Препоръчително е четката да е изтеглена за твърди подове и прибрана за килими и мокети.

- Четка за деликатни твърди подове: специално проектирана за деликатни подове, като например паркет.
- Четка 2 в 1: (вградена в ланцата).
- Четка за талицения: особено подходяща за почистване на текстилни повърхности.
- Турбо четка за косми от домашни любимци: специално за отстраняване на косми от домашни любимци от текстилни повърхности.

УПОТРЕБА

- Извадете необходимата дължина на захранващия кабел от корпуса.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на бутона за включване/ изключване.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изключете уреда с помощта на бутона за включване/ изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Приберете захранващия кабел, като леко го издърпате и го насочите към уреда, докато натискате бутона за навиване на захранващия кабел, ролката ще го събере автоматично.
- Почистете уреда.

ДРЪЖКА ЗА НОСЕНЕ

- Този уред има дръжка в горната част на корпуса, която улеснява удобното транспортиране (А).

ПОЗИЦИЯ ЗА ПАРКИРАНЕ

- Този уред има собствена позиция за паркиране за удобно и лесно съхранение.
- За да използвате хоризонталната позиция за паркиране, закрепете кукиите на подовата четка към котвата, която се намира в долната част на уреда (фиг. 6).

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистването.
- Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки препарат за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или алкално рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

ИЗПРАЗВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ПРАХ

- Изпразнете кутията за прах, когато е пълна (това се вижда лесно благодарение на прозрачния резервоар и маркировката за максимално ниво) или когато силата на всмукване е значително намалена.
- Откачете маркуча от входа за въздух на прахосмукачката. (Фиг. 1)
- Откачете резервоара за прах от уреда (Фиг. 2).
- Изпразнете съдържанието на резервоара за прах в подходящ контейнер за отпадъци, като натиснете бутона за изпразване на резервоара за прах. (Фиг. 3)
- Отворете капака на резервоара за прах и проверете състоянието на входните филтри (фиг. 7.1, 7.2 и 7.3).
- Затворете капака на резервоара за прах. (Фиг. 7.4).
- Свържете резервоара за прах с уреда. (Фиг. 4).
- Свържете маркуча към входа за въздух на прахосмукачката. (Фиг. 5)

СМЯНА НА ФИЛТРИТЕ

- Входният филтър се препоръчва да се сменя поне веднъж годишно или на всеки 100 часа работа на уреда.
- Изходният НЕРА филтър (високоэффективен въздушен филтър, който ефективно задържа спори, пепел, дървени стърготини, цветен прашец...) се препоръчва да се сменя поне веднъж годишно или на всеки 100 часа употреба.

ЗА ДА ИЗВАДИТЕ ФИЛТРИТЕ ВХОДНИ ФИЛТРИ

- Откачете резервоара за прах от уреда (фиг. 2)
- Отворете капака на резервоара за прах. (Фиг. 7.1).
- Извадете дръжката на филтъра (фиг. 7.2).
- Извадете пяна филтъра от корпуса на кърпата (фиг. 7.3).
- Ако е необходимо, почистете филтрите и циклона с чиста вода и ги оставете да изсъхнат на открито.
- За да сгложите отново филтъра, следвайте горните инструкции в обратен ред.

ИЗХОДНИ ФИЛТРИ

- Извадете външната решетка от корпуса, като натиснете лоста и я издърпате.
- Извадете НЕРА филтъра.
- Ако е необходимо, почистете НЕРА филтъра с чиста вода и го оставете да изсъхне на открито.
- За да сгложите отново филтъра, следвайте горните инструкции в обратен ред.

КОНСУМАТИВИ

- Консумативи (като филтри, аксесоари, четка за под...) за вашия модел уред могат да бъдат закупени от дистрибутори и оторизирани търговски обекти.
- Винаги използвайте оригинални консумативи, предназначени специално за вашия модел уред.
- Тези консумативи се предлагат в специализирани магазини.

СЕРВИЗ

- Всяко неправилно използване или неспазване на инструкциите за употреба води до анулиране на гаранцията и отпадане на отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОТ

- При възникване на проблеми занесете уреда в оторизиран сервизен център. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които е изработена опаковката на този уред, са включени в система за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, го занесете в оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

- Този уред отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/ЕС за ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрически и електронни уреди и Директива 2009/125/ЕО за изискванията за екодизайн на енергосвързани продукти.

**ΣΚΟΥΠΑ BAGLESS
AS3105**

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας SOLAC.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του, καθώς και στο γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορείτε να είστε σίγουροι για την πλήρη ικανοποίηση από τη χρήση του και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το φις έχει αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα προδιαγραφών αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος με ονομαστική ένταση τουλάχιστον 10 αμπερ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει σωστά στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν το περιβάλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Προσέξτε να μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή ακούσια.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής ενώ λειτουργεί.
- Αυτή η συσκευή περιέχει εξαρτήματα με περιστρεφόμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαριά ή χαλαρά ρούχα ή αξεσουάρ. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή ή στην υγρασία. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά τα φίλτρα της.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αναλώσιμα που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζέψετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή/τις λαβές της συσκευής για να την σηκώσετε ή να την μετακινήσετε.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και/ή άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή μειωμένες διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων.
- Βεβαιωθείτε ότι σκόνη, βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν φράζουν τη σχάρα εξαερισμού της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση της συσκευής για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μην εργάζεστε σε περιοχές όπου υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά και/ή βίδες.
- Ποτέ μην απορροφάτε καυτά ή αιχμηρά αντικείμενα (αποτσίγαρα, στάχτες, καρφιά κ.λπ.).
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για εργασίες στεγνώματος.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος ενός ατόμου ή ζώου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Χειρολαβή
- B Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- C Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας
- D Κουμπί επανατύλιξης καλωδίου τροφοδοσίας
- E Κουμπί αποσύνδεσης δοχείου σκόνης
- F Φίλτρα εισόδου
 - F1. Φίλτρο υφάσματος
 - F2. Φίλτρο αφρού
 - F3. Φίλτρο κυκλώνων

- G Σωλήνας
 - G1. Λαβή σωλήνα
 - G2. Ρυθμιστής δύναμης αέρα
 - G3. Ανασυρόμενος σωλήνας
- H Κουμπί εκκένωσης δεξαμενής σκόνης
- I Βούρτσα δαπέδου
- J Στήριγμα θέσης στάθμευσης
- K Φίλτρο HEPA εξόδου
- L Αξεσουάρ
 - L1. Βούρτσα 2 σε 1
 - L2. Βούρτσα ταπετσαρίας
 - L3. Τουρμπίνα για τρίχες κατοικίδιων
 - L4. Βούρτσα για σκληρά δάπεδα delicaSpte

M Είσοδος αέρα

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα παραπάνω εξαρτήματα, μπορείτε να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Διαβάστε προσεκτικά την ενότητα «Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας» πριν από την πρώτη χρήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΚΟΥΠΑΣ

- Συνδέστε τη μονάδα σωλήνα στην είσοδο αέρα της ηλεκτρικής σκούπας.
- Για να αποσυνδέσετε τη μονάδα σωλήνα από την ηλεκτρική σκούπα, πατήστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά στο σύνδεσμο του σωλήνα και τραβήξτε προς τα έξω. (Εικ. 1)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΣΤΟΝ ΑΝΑΣΥΡΟΜΕΝΟ ΣΩΛΗΝΑ

- Ο ανασυρόμενος σωλήνας της συσκευής έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να επιτρέπει την εισαγωγή των ακόλουθων εξαρτημάτων (χρησιμοποιήστε τον συνδυασμό που ανταποκρίνεται καλύτερα στις ανάγκες σας):

- Βούρτσα δαπέδου: ειδικά σχεδιασμένη για τον καθαρισμό δαπέδων (τόσο χαλιών και μοκετών όσο και σκληρών δαπέδων), η βάση της διαθέτει μια ανασυρόμενη βούρτσα που μπορεί να ρυθμιστεί σε δύο ύψη για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα σε αυτά τα δάπεδα. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη

βούρτσα για σκληρά δάπεδα και το πινέλο για χαλιά και μοκέτες.

- Βούρτσα για ευαίσθητα σκληρά δάπεδα: ειδικά σχεδιασμένη για ευαίσθητα δάπεδα, όπως ξύλινα παρκέ.
- Βούρτσα 2 σε 1: (ενσωματωμένη στη ράβδο).
- Βούρτσα ταπεσαρίας: ιδιαίτερα κατάλληλη για τον καθαρισμό υφασμάτων επιφανειών.
- Τουρμπίνα για τρίχες κατοικίδιων: ειδικά για την απομάκρυνση τριχών κατοικίδιων από υφασμάτινες επιφάνειες.

ΧΡΗΣΗ

- Βγάλτε το απαιτούμενο μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας από το περιβλήμα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.

ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο.
- Τραβήξτε ελαφρά το καλώδιο τροφοδοσίας και οδηγήστε το μέσα στη συσκευή, ενώ πατάτε το κουμπί επανατύλιξης του καλωδίου τροφοδοσίας. Ο κύλινδρος θα το μαζέψει αυτόματα.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει λαβή στο άνω μέρος του σώματος, η οποία διευκολύνει την άνετη μεταφορά (Α).

ΘΕΣΗ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει τη δική της θέση στάθμευσης για άνετη και εύκολη αποθήκευση.
- Για να χρησιμοποιήσετε την οριζόντια θέση στάθμευσης, ασφαλίστε τις βούρτσες δαπέδου στο άγκιστρο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής (Εικ. 6).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πιάτων και στη συνέχεια στεγνώστε τον.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΣΚΟΝΗΣ

- Αδειάστε το δοχείο σκόνης όταν είναι γεμάτο (η παρατήρηση διευκολύνεται από το διαφανές δοχείο και τη σήμανση MAX) ή όταν η ισχύς αναρρόφησης μειωθεί αισθητά.
- Αποσυνδέστε τον σωλήνα από την είσοδο αέρα της ηλεκτρικής σκούπας. (Εικ. 1)
- Αποσυνδέστε το δοχείο σκόνης από τη συσκευή (Εικ. 2).
- Αδειάστε το περιεχόμενο του δοχείου σκόνης στον κατάλληλο κάδο απορριμμάτων πατώντας το κουμπί αδειάσματος του δοχείου σκόνης. (Εικ. 3)
- Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου σκόνης και ελέγξτε την κατάσταση των φίλτρων εισόδου (Εικ. 7.1, 7.2 και 7.3)
- Κλείστε το καπάκι του δοχείου σκόνης. (Εικ. 7.4).
- Συνδέστε τη δεξαμενή σκόνης στη συσκευή. (Εικ. 4).
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην είσοδο αέρα της ηλεκτρικής σκούπας. (Εικ. 5)

ΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ

- Φίλτρο εισόδου: συνιστάται να αντικαθίσταται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή κάθε 100 ώρες χρήσης της συσκευής.
- Φίλτρο εξόδου HEPA (φίλτρο αέρα υψηλής απόδοσης που συγκρατεί αποτελεσματικά σπόρια, στάχτη, πριονίδι, γύρη...), συνιστάται να αντικαθίσταται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή μετά από κάθε 100 ώρες χρήσης.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ

ΦΙΛΤΡΑ ΕΙΣΟΔΟΥ

- Αποσυνδέστε το δοχείο σκόνης από τη συσκευή (Εικ. 2)
- Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου σκόνης. (Εικ. 7.1).
- Αφαιρέστε τη βάση του φίλτρου (Εικ. 7.2).
- Αφαιρέστε το αφρώδες φίλτρο από το περιβλήμα του υφάσματος (Εικ. 7.3).
- Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τα φίλτρα και τον κυκλώνα με καθαρό νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν σε εξωτερικό χώρο.
- Για να επανασυναρμολογήσετε το φίλτρο, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες, με αντίστροφη σειρά.

ΦΙΛΤΡΑ ΕΞΟΔΟΥ

- Αφαιρέστε το εξωτερικό πλέγμα από το περιβλήμα πατώντας το μοχλό και τραβώντας προς τα έξω.
- Αφαιρέστε το φίλτρο HEPA.
- Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το φίλτρο HEPA με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει σε εξωτερικό χώρο.
- Για να επανασυναρμολογήσετε το φίλτρο, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες, με αντίστροφη σειρά.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- Τα αναλώσιμα μπορούν να αγοραστούν από διανομείς και εξουσιοδοτημένα καταστήματα (όπως φίλτρα, αξεσουάρ, βούρτσα δαπέδου...) για το μοντέλο της συσκευής σας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αναλώσιμα, σχεδιασμένα ειδικά για το μοντέλο της συσκευής σας.
- Αυτά τα αναλώσιμα διατίθενται σε εξειδικευμένα καταστήματα.

ΣΕΡΒΙΣ

- Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Σε περίπτωση προβλημάτων, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό κέντρο σέρβις. Μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, εάν επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, πρέπει να το παραδώσετε σε εξουσιοδοτημένο φορέα για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων

ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

ПЫЛЕСОС BAGLESS AS3105

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за выбор продукции бренда SOLAC.

Благодаря своей технологии, конструкции и принципу действия, а также тому, что он превосходит самые строгие стандарты качества, он гарантирует полное удовлетворение от использования и длительный срок службы.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Внимательно прочтите эти инструкции перед включением прибора и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они прошли обучение или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра взрослых.
- Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора убедитесь, что он выключен, а вилка вынута из розетки.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным персоналом, чтобы избежать опасности.
- Это устройство предназначено только для бытового использования, а не для профессионального или промышленного.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению в сети.
- Подключайте прибор к розетке с номинальным током не менее 10 ампер.
- Вилка прибора должна правильно входить в розетку. Не изменяйте вилку. Не используйте переходники.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены.
- Проверьте состояние шнура питания. Если он поврежден, это увеличивает риск поражения электрическим током.
- Если корпус прибора поврежден, немедленно отключите прибор от сети, чтобы предотвратить возможность поражения электрическим током.
- Не используйте прибор, если он упал, имеет видимые признаки повреждения или протекает.
- Не тяните за шнур питания. Никогда не используйте шнур питания для подъема, переноски или отключения прибора от сети.
- Не обматывайте шнур питания вокруг прибора.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
- Следите за тем, чтобы прибор не включился случайно.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора во время его работы.
- Этот прибор содержит аксессуары с вращающимися частями. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части. Одевайтесь соответствующим образом. Не носите мешковатую или свободно висящую одежду или аксессуары. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.

- Не оставляйте прибор под дождем или в условиях повышенной влажности. Попадание воды в прибор увеличивает риск поражения электрическим током.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Не используйте прибор без правильно установленного фильтра (фильтров).
- Не используйте прибор, если его аксессуары установлены неправильно.
- Не используйте прибор, если его аксессуары или расходные материалы имеют дефекты. Немедленно замените их.
- Не используйте прибор для сбора воды или любой другой жидкости.
- Не используйте прибор, если кнопка включения/выключения не работает.
- Используйте ручки прибора для его подъема или перемещения.
- Храните данное устройство в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, а также лиц, не имеющих опыта и знаний.
- Убедитесь, что вентиляционная решетка на приборе не заблокирована пылью, грязью или другими посторонними предметами.
- Используйте прибор, его принадлежности и инструменты в соответствии с данными инструкциями, с учетом условий работы и выполняемых работ. Использование прибора для целей, отличных от тех, для которых он предназначен, может привести к опасной ситуации.
- Не работайте в местах, где есть металлические предметы, такие как гвозди и/или винты.
- Никогда не пылесосьте горячие или острые предметы (окурки, пепел, гвозди и т. д.).
- Используйте прибор только для выполнения сухих работ.
- Никогда не оставляйте прибор подключенным к сети и без присмотра, если он не используется. Это позволяет сэкономить энергию и продлить срок службы прибора.
- Не используйте прибор на каких-либо частях тела человека или животного.

ОПИСАНИЕ

- A Ручка
- B Кнопка включения/выключения
- C Ручка регулятора скорости

- D Кнопка перемотки шнура питания
- E Кнопка снятия пылесборника
- F Впускные фильтры
 - F1. Тканевый фильтр
 - F2. Пенопластовый фильтр
 - F3. Циклонный фильтр
- G Шланг
 - G1. Ручка шланга
 - G2. Регулятор силы воздушного потока
 - G3. Выдвижная трубка
- H Кнопка оповещения о заполнении пылесборника
- I Щетка для пола
- J Фиксатор парковочного положения
- K Выпускной HEPA-фильтр
- L Аксессуары
 - L1. Щетка 2 в 1
 - L2. Щетка для обивки
 - L3. Турбо-щетка для шерсти животных
 - L4. Щетка для твердых полов
- M Воздухозаборник

Если в комплекте вашего прибора нет описанных выше аксессуаров, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что вся упаковка с продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочтите раздел «Рекомендации по безопасности и предупреждения».

ФУНКЦИЯ ПЫЛЕСОСА

- Установите шланг на воздухозаборник пылесоса.
- Чтобы отсоединить шланг от пылесоса, одновременно нажмите две кнопки на соединительном элементе шланга и потяните его наружу. (Рис. 1)

УСТАНОВКА НАСАДОК В ВЫДВИЖНУЮ ТРУБКУ

- Выдвижная трубка прибора сконструирована таким образом, что в нее можно вставить следующие насадки (используйте комбинацию, которая наилучшим образом соответствует вашим требованиям):

- Щетка для пола: специально разработана для чистки полов (как ковров и ковровых покрытий, так

и твердых полов), ее основание имеет выдвигающую щетку, которую можно регулировать по высоте для большей эффективности на этих полах.

Рекомендуется выдвигать щетку для твердых полов и втягивать ее для ковров и ковровых покрытий.

- Деликатная щетка для твердых полов: специально разработана для деликатных полов, таких как паркет.
- Щетка 2 в 1: (встроена в трубку).
- Щетка для обивки: особенно подходит для чистки текстильных поверхностей.
- Турбощетка для шерсти животных: специально для удаления шерсти животных с текстильных поверхностей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Извлеките из корпуса необходимую длину шнура питания.
- Подключите прибор к сети.
- Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

- Выключите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Отключите прибор от сети.
- Втяните шнур питания, слегка потянув за него и вставив его в прибор, одновременно нажав кнопку перемотки шнура питания, и ролик автоматически его сматает.
- Очистите прибор.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- Это устройство имеет ручку в верхней части корпуса, которая облегчает его транспортировку (А).

ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ

- Этот прибор имеет собственное парковочное положение для удобного и простого хранения.
- Чтобы использовать горизонтальное положение для хранения, закрепите крючки щеток для пола на анкере, который находится в нижней части прибора (рис. 6).

ЧИСТКА

- Перед началом чистки отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем высушите.

• Не используйте для очистки прибора растворители, продукты с кислотой или щелочной реакцией, такие как отбеливатель, или абразивные средства.

• Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не помещайте его под струю воды.

ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА

- Опорожняйте пылесборник, когда он заполнится (что легко заметить благодаря прозрачному резервуару и отметке максимального уровня), или когда мощность всасывания заметно снизится.
- Отсоедините шланг от воздухозаборника пылесоса. (Рис. 1)
- Отсоедините пылесборник от прибора (рис. 2).
- Опорожните содержимое пылесборника в соответствующий контейнер для отходов, нажав кнопку опорожнения пылесборника. (Рис. 3)
- Откройте крышку пылесборника и проверьте состояние впускных фильтров (рис. 7.1, 7.2 и 7.3).
- Закройте крышку пылесборника. (Рис. 7.4).
- Присоедините пылесборник к прибору. (Рис. 4).
- Подсоедините шланг к воздухозаборнику пылесоса. (Рис. 5)

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

- Впускной фильтр рекомендуется менять не реже одного раза в год или каждые 100 часов использования прибора.
- Выпускной фильтр HEPA (высокоэффективный воздушный фильтр, который эффективно задерживает споры, золу, опилки, пыльцу...) рекомендуется менять не реже одного раза в год или после каждых 100 часов использования.

ЧТОБЫ СНЯТЬ ФИЛЬТРЫ ВПУСКНЫЕ ФИЛЬТРЫ

- Отсоедините пылесборник от устройства (рис. 2).
- Откройте крышку пылесборника (рис. 7.1).
- Снимите держатель фильтра (рис. 7.2).
- Снимите пенопластовый фильтр с тканевого корпуса (рис. 7.3).
- При необходимости очистите фильтры и циклон чистой водой и дайте им высохнуть на открытом воздухе.
- Чтобы собрать фильтр обратно, выполните вышеуказанные инструкции в обратном порядке.

ВЫПУСКНЫЕ ФИЛЬТРЫ

- Снимите внешнюю решетку с корпуса, нажав на рычаг и потянув ее наружу.
- Извлеките фильтр HEPA.
- При необходимости очистите фильтр HEPA чистой водой и дайте ему высохнуть на открытом воздухе.
- Для повторной сборки фильтра выполните вышеуказанные инструкции в обратном порядке.

РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

- Расходные материалы (такие как фильтры, аксессуары, щетки для пола...) для вашей модели прибора можно приобрести у дистрибьюторов и в авторизованных учреждениях.
- Всегда используйте оригинальные расходные материалы, специально разработанные для вашей модели прибора.
- Эти расходные материалы можно приобрести в специализированных магазинах.

СЕРВИС

- Любое ненадлежащее использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации приводит к аннулированию гарантии и ответственности производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- В случае возникновения проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать прибор, так как это может быть опасно.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА, ПРОДАВАЕМЫХ В ЕС, И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЧНОСТЬ И ВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТА

- Материалы, из которых состоит упаковка данного устройства, подлежат сбору, классификации и переработке. Если вы хотите их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материала.
- Продукт не содержит веществ в концентрациях, которые могут быть признаны вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что если вы хотите утилизировать продукт по окончании его срока службы, отнесите его в уполномоченную организацию по сбору отходов для селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования (ОЭЭО).

- Данное устройство соответствует Директиве 2014/35/EU о низком напряжении, Директиве 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/ЕС о требованиях экодизайна к энергосвязанным продуктам.

**BAGLESS STØVSUGER
AS3105**

Kære kunde

Mange tak, fordi du har valgt at købe et produkt fra SOLAC.

Takket være dens teknologi, design og funktion samt det faktum, at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på fuld tilfredshed og lang levetid.

**SIKKERHEDSADVARSEL OG
ADVARSEL**

- Læs disse instruktioner omhyggeligt, inden du tænder for apparatet, og opbevar dem til senere brug. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til ulykker.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i og overvåget med hensyn til sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres eller vedligeholdes.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.

- Sørg for, at den spænding, der er angivet på mærkaten, svarer til netspændingen, inden apparatet tilsluttes.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med en nominal strømstyrke på mindst 10 ampere.
- Apparatets stik skal passe korrekt i stikkontakten. Stikket må ikke ændres. Brug ikke stikadaptere.
- Brug ikke apparatet, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.
- Kontroller strømkablets tilstand. Hvis det er beskadiget, øges risikoen for elektrisk stød.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal du straks afbryde apparatet fra strømforsyningen for at forhindre risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet ned, hvis der er synlige tegn på beskadigelse, eller hvis det lækker.
- Træk ikke i strømkablet. Brug aldrig strømkablet til at løfte, bære eller frakoble apparatet.
- Sno ikke strømledningen omkring apparatet.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Pas på ikke at starte apparatet utilsigtet.
- Rør ikke ved apparatets bevægelige dele, mens det er i drift.
- Dette apparat indeholder tilbehør med roterende dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i de bevægelige dele. Klæd dig passende. Bær ikke løst siddende eller løst hængende tøj eller tilbehør. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra de bevægelige dele.
- Efterlad ikke apparatet ude i regnen eller udsat for fugt. Hvis der kommer vand ind i apparatet, øges risikoen for elektrisk stød.

BRUG OG PLEJE

- Brug ikke apparatet uden filteret/filtrene korrekt på plads.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er korrekt monteret.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehør eller forbrugsstoffer, der er monteret på det, er defekte. Udskift dem straks.
- Brug ikke apparatet til at opsamle vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilationsgitteret på apparatet.
- Brug apparatet og dets tilbehør og værktøj i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der

skal udføres. Brug af apparatet til andre formål end det tilsigtede kan medføre farlige situationer.

- Arbejd ikke på områder, hvor der er metalgenstande, såsom søm og/eller skruer.
- Støvsug aldrig varme eller skarpe genstande (cigaretskodder, aske, søm osv.).
- Brug kun apparatet til tørre opgaver.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, når det ikke er i brug. Dette sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug ikke apparatet på nogen del af en persons eller et dyrs krop.

BESKRIVELSE

- A Håndtag
- B Tænd/sluk-knap
- C Hastighedsreguleringsknap
- D Knappen til oprulning af ledningen
- E Knap til afmontering af støvbeholder
- F Indgangsfiltre
 - F1. Stoffilter
 - F2. Skumfilter
 - F3. Cyklonfilter
- G Slang
 - G1. Slangegreb
 - G2. Vindkraftregulator
 - G3. Indtrækkelig slange
- H Knappen til tømning af støvbeholder
- I Gulvbørste
- J Parkeringsposition-forankring
- K Udløbs-HEPA-filter
- L Tilbehør
 - L1. 2-i-1-børste
 - L2. Polsterbørste
 - L3. Turbo-børste til dyrehår
 - L4. Delikat børste til hårde gulve

M Luftindtag

Hvis din model ikke har det ovenfor beskrevne tilbehør, kan det også købes separat hos den tekniske support.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG

- Sørg for, at al emballage er fjernet fra produktet.

- Læs afsnittet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt inden første brug.

STØVSUGERFUNKTION

- Monter slangeenheden på støvsugerens luftindtag.
- For at afmontere slangen fra støvsugeren skal du trykke på de to knapper på slangekoblingen samtidigt og trække udad. (Fig. 1)

INDSÆTTELSE AF TILBEHØR I DEN UDRÆKKELEGE SLANGE

- Apparatets udrækkelige rør er designet på en sådan måde, at det er muligt at indsætte følgende tilbehør (brug den kombination, der bedst opfylder dine behov):

- Gulvbørste: specielt designet til rengøring af gulve (både tæpper og hårde gulve). Bunden har en udrækkelig børste, der kan justeres i to højder for større effektivitet på disse gulve. Det anbefales at have børsten ude til hårde gulve og børsten inde til tæpper.
- Delikat børste til hårde gulve: specielt designet til delikate gulve, såsom parketgulve.
- 2-i-1-børste: (indbygget i lansen).
- Polsterbørste: særligt velegnet til rengøring af tekstiloverflader.
- Turbo-børste til dyrehår: specielt til fjernelse af dyrehår på tekstiloverflader.

BRUG

- Træk den nødvendige længde af ledningen ud af huset.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Sluk apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Frakobl apparatet fra lysnettet.
- Træk forsyningsledningen tilbage ved at trække let i den og føre den ind i apparatet, mens du trykker på knappen til oprulning af forsyningsledningen, så ruller den automatisk op.
- Rengør apparatet.

BÆREHÅNDTAG

- Dette apparat har et håndtag på den øverste del af kroppen, som gør det nemt at transportere (A).

PARKERINGSPOSITION

- Dette apparat har sin egen parkeringsposition, der gør det nemt og bekvemt at opbevare.
- For at benytte den vandrette parkeringsposition skal du fastgøre gulvbørsterne til krogen, der findes på den nederste del af apparatet (fig. 6).

RENGØRING

- Frakobl apparatet fra strømforsyningen, og lad det køle af, inden du påbegynder rengøringen.
- Rengør apparatet med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel, eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.

TØMNING AF STØVBEHOLDEREN

- Tøm støvbeholderen, når den er fuld (let at se takket være den gennemsigtige beholder og MAX-niveauet), eller når sugeeffekten er mærkbart reduceret.
- Frakobl slangen fra støvsugerens luftindtag. (Fig. 1)
- Frakobl støvbeholderen fra apparatet (Fig. 2).
- Tøm indholdet af støvbeholderen i den relevante affaldsbeholder ved at trykke på knappen til tømning af støvbeholderen. (Fig. 3)
- Åbn låget på støvbeholderen og kontroller indsugningsfiltrenes tilstand (Fig. 7.1, 7.2 og 7.3)
- Luk låget på støvbeholderen. (Fig. 7.4).
- Kobl støvbeholderen til apparatet. (Fig. 4).
- Tilslut slangen til støvsugerens luftindtag. (Fig. 5)

UDSKIFTNING AF FILTRE

- Indsugningsfilteret bør udskiftes mindst en gang om året eller hver 100. time, apparatet er i brug.
- Udløbs HEPA-filter (højeffektivt luftfilter, der effektivt tilbageholder sporer, aske, savsmuld, pollen osv.), det anbefales at udskifte det mindst en gang om året eller efter hver 100 timers brug.

SÅDAN FJERNER DU FILTRENE INDGANGSFILTRE

- Fjern støvbeholderen fra apparatet (fig. 2).
- Åbn låget på støvbeholderen. (Fig. 7.1).
- Fjern filterholderen (fig. 7.2).
- Fjern skumfilteret fra kludhuset (fig. 7.3).
- Rengør om nødvendigt filtre og cyklonen med rent vand, og lad dem tørre udenørs.
- For at samle filteret igen skal du følge ovenstående instruktioner i omvendt rækkefølge.

UDLØBSFILTRE

- Fjern det ydre gitter fra huset ved at trykke på håndtaget og trække det ud.
- Tag HEPA-filteret ud.

- Rengør om nødvendigt HEPA-filteret med rent vand og lad det tørre udenørs.
- For at samle filteret igen skal du følge ovenstående instruktioner i omvendt rækkefølge.

FORBRUGSSTOFFER

- Forbrugsstoffer (f.eks. filtre, tilbehør, gulvbørste...) til din apparatmodel kan købes hos forhandlere og autoriserede forhandlere.
- Brug altid originale forbrugsstoffer, der er specielt designet til din apparatmodel.
- Disse forbrugsstoffer kan købes i specialforretninger.

SERVICE

- Misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

ANOMALIER OG REPARATION

- Bring apparatet til en autoriseret teknisk supporttjeneste, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at adskille eller reparere apparatet uden hjælp, da dette kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- Materialerne, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genanvendelsessystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til en autoriseret affaldsagent til selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Dette apparat overholder direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

**BAGLESS STØVSUGER
AS3105**

Kjære kunde

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra SOLAC.

Takket være teknologi, design og funksjon, samt det faktum at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på full tilfredshet og lang levetid.

SIKKERHETSÅD OG ADVARSELER

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet, og oppbevar dem for fremtidig bruk. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til ulykker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Sørg for at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du rengjør eller vedlikeholder apparatet.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, dens serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk, ikke profesjonell eller industriell bruk.
- Forsikre deg om at spenningen som er angitt på typeskiltet, samsvarer med nettspenningen før du kobler apparatet til strømmettet.

- Koble apparatet til en stikkontakt med en nominell strømstyrke på minst 10 ampere.
- Apparatets støpselet må passe ordentlig i stikkontakten. Ikke endre støpselet. Ikke bruk støpseladaptere.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Kontroller tilstanden til strømledningen. Hvis den er skadet, øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, må du umiddelbart koble apparatet fra strømmettet for å forhindre elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.
- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte, bære eller koble fra apparatet.
- Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
- Ikke berør støpselet med våte hender.
- Vær forsiktig så du ikke starter apparatet utilsiktet.
- Ikke berør noen av apparatets bevegelige deler mens det er i drift.
- Dette apparatet inneholder tilbehør med roterende deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler. Kle deg riktig. Ikke bruk baggy eller løstsittende klær eller tilbehør. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.
- Ikke la apparatet stå ute i regn eller utsatt for fuktighet. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for elektrisk støt.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Ikke bruk apparatet uten at filteret/filtrene er riktig på plass.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehør eller forbruksvarer som er festet til det, er defekte. Bytt dem ut umiddelbart.
- Ikke bruk apparatet til å samle opp vann eller andre væsker.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke fungerer.
- Bruk apparatets håndtak til å løfte eller flytte det.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med fysiske, sensoriske eller reduserte mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap.
- Sørg for at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer ventilasjonsgitteret på apparatet.
- Bruk apparatet og dets tilbehør og verktøy i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av apparatet til andre formål enn det er beregnet på, kan føre til farlige situasjoner.

- Ikke arbeid på områder hvor det er metallgjenstander, som spiker og/eller skruer.
- Støvsug aldri varme eller skarpe gjenstander (sigarettstumper, aske, spiker osv.).
- Bruk kun apparatet til tørre oppgaver.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Ikke bruk apparatet på noen del av kroppen til mennesker eller dyr.

BESKRIVELSE

- A Håndtak
- B På/Av-knapp
- C Hastighetsreguleringsknott
- D Knapp for opprulling av strømledningen
- E Knapp for å fjerne støvbeholder
- F Innløpsfilter
 - F1. Tøyfilter
 - F2. Skumfilter
 - F3. Syklonfilter
- G Slang
 - G1. Slangehåndtak
 - G2. Vindkraftjustering
 - G3. Uttrekkbar slange
- H Knapp for tømning av støvbeholder
- I Gulvbørste
- J Parkeringsposisjonsanker
- K Utløps-HEPA-filter
- L Tilbehør
 - L1. 2-i-1-børste
 - L2. Møbelsugerbørste
 - L3. Turbo-børste for dyrehår
 - L4. Delikat børste for harde gulv

M Luftinntak

Hvis modellen til apparatet ditt ikke har tilbehøret beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistanse.

BRUKSANVISNING

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet fra produktet.
- Les nøye gjennom avsnittet «Sikkerhetsråd og advarsler» før første gangs bruk.

STØVSUGERFUNKSJON

- Fest slangeenheten til støvsugerens luftinntak.
- For å koble slangeenheten fra støvsugeren, trykk på de to knappene på slangekoblingen samtidig og trekk utover. (Fig. 1)

SETT TILBEHØR INN I DEN UTTREKKBARE SLANGEN

- Apparatets uttrekkbare rør er utformet slik at det er mulig å sette inn følgende tilbehør (bruk den kombinasjonen som best oppfyller dine behov):
 - Gulvbørste: spesielt utviklet for rengjøring av gulv (både tepper og hardgulv). Basen har en uttrekkbar børste som kan justeres i to høyder for større effektivitet på disse gulvtypene. Det anbefales å trekke ut børsten for hardgulv og trekke den inn for tepper.
 - Delikat børste for harde gulv: spesielt designet for delikate gulv, som parkettgulv.
 - 2-i-1-børste: (innebygd i lanser).
 - Møbelsugerbørste: spesielt egnet for rengjøring av tekstiloverflater.
 - Turbo-børste for dyrehår: spesielt for fjerning av dyrehår på tekstiloverflater.

BRUK

- Trekk ut den nødvendige lengden av strømledningen fra huset.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved å bruke av/på-knappen.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Slå av apparatet ved hjelp av av/på-knappen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Trekk strømledningen inn ved å trekke lett i den og føre den inn i apparatet, mens du trykker på strømledningsopprullingsknappen. Rullen vil trekke den inn automatisk.
- Rengjør apparatet.

BÆREHÅNDTAK

- Dette apparatet har et håndtak på den øvre delen av kroppen, som gjør det enkelt å transportere (A).

PARKERINGSPOSISJON

- Dette apparatet har sin egen parkeringsposisjon for komfortabel og enkel oppbevaring.

- For å benytte den horisontale parkeringsposisjonen, fest gulvbørstene til festet som finnes på undersiden av apparatet (fig. 6).

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du utfører rengjøring.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, som blekemiddel eller slipende produkter, til rengjøring av apparatet.
- Apparatet må aldri dypes i vann eller andre væsker eller holdes under rennende vann.

TØMMING AV STØVBEHOLDEREN

- Tøm støvbeholderen når den er full (dette er enkelt å se takket være den gjennomsiktige tanken og MAX-nivåmerket), eller når sugeffekten er merkbart redusert.
- Koble slangen fra støvsugerens luftinntak. (Fig. 1)
- Koble støvbeholderen fra apparatet (fig. 2).
- Tøm innholdet i støvbeholderen i en egnet avfallsbeholder ved å trykke på tøm-knappen på støvbeholderen. (Fig. 3)
- Åpne lokket på støvbeholderen og sjekk tilstanden til innløpsfiltrene (fig. 7.1, 7.2 og 7.3).
- Lukk lokket på støvbeholderen. (Fig. 7.4).
- Koble støvbeholderen til apparatet. (Fig. 4).
- Koble slangen til støvsugerens luftinntak. (Fig. 5)

SKIFTE AV FILTRE

- Innløpsfilteret bør skiftes minst en gang i året eller hver 100. time apparatet er i bruk.
- Utløpsfilter HEPA (høyeffektivt luftfilter som effektivt holder tilbake sporer, aske, sagflis, pollen osv.), det anbefales å skifte det minst en gang i året eller etter hver 100. times bruk.

SLIK FJERNER DU FILTRENE

INNØPSFILTRE

- Koble støvbeholderen fra apparatet (fig. 2)
- Åpne lokket på støvbeholderen. (Fig. 7.1).
- Fjern filterholderen (fig. 7.2).
- Fjern skumfilteret fra stoffhuset (fig. 7.3).
- Rengjør om nødvendig filtrene og sykklonen med rent vann og la dem tørke utendørs.
- For å montere filteret på nytt, følg instruksjonene ovenfor i omvendt rekkefølge.

UTLØPSFILTRE

- Fjern det ytre gitteret fra huset ved å trykke på spaken og trekke det ut.
- Ta ut HEPA-filteret.
- Rengjør HEPA-filteret med rent vann om nødvendig, og la det tørke utendørs.
- For å montere filteret på nytt, følg instruksjonene ovenfor i omvendt rekkefølge.

FORBRUKSVARER

- Forbruksvarer (som filtre, tilbehør, gulvbørste...) til din apparatmodell kan kjøpes hos forhandlere og autoriserte forhandlere.
- Bruk alltid originale forbruksvarer som er spesielt utviklet for din apparatmodell.
- Disse forbruksartiklene er tilgjengelige i spesialforretninger.

SERVICE

- Feil bruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen medfører at garantien og produsentens ansvar blir ugyldig.

FEIL OG REPARASJON

- Ta apparatet til en autorisert teknisk supporttjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I TILFELLE DET ER PÅKREVD I DITT LAND: PRODUKTETS ØKOLOGI OG GJENVINNING

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og resirkuleringssystem. Hvis du ønsker å kaste dem, må du bruke de offentlige beholderne som er beregnet for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å kaste produktet når dets levetid er over, må du levere det til en autorisert avfallsagent for selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrensninger i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvennlig design av energirelaterte produkter.

**BAGLESS DAMMSUGARE
AS3105**

Kära kund

Tack för att du har valt att köpa en produkt från SOLAC.

Tack vare dess teknik, design och funktion samt det faktum att den överträffar de strängaste kvalitetsstandarderna kan du vara säker på att produkten är helt tillfredsställande och har lång livslängd.

**SÄKERHETSANVISNINGAR OCH
VARNINGAR**

- Läs dessa instruktioner noggrant innan du slår på apparaten och spara dem för framtida bruk. Om du inte följer och iakttar dessa instruktioner kan det leda till olyckor.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att apparaten är avstängd och att kontakten är urkopplad från uttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt eller industriellt bruk.

- Kontrollera att spänningen som anges på märkplåten överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Anslut apparaten till ett eluttag med minst 10 ampere.
- Apparaten ska passa ordentligt i eluttaget. Ändra inte kontakten. Använd inte adapterpluggar.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad.
- Kontrollera strömsladdens skick. Om den är skadad ökar risken för elstötar.
- Om apparatens hölje går sönder ska du omedelbart koppla bort apparaten från elnätet för att förhindra risk för elstötar.
- Använd inte apparaten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om den läcker.
- Dra inte i nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att lyfta, bära eller koppla ur apparaten.
- Vik inte in nätkabeln runt apparaten.
- Rör inte kontakten med våta händer.
- Var försiktig så att apparaten inte startar oavsiktligt.
- Rör inte vid några av apparatens rörliga delar medan den är i drift.
- Denna apparat innehåller tillbehör med roterande delar. Lösna kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar. Klä dig lämpligt. Bär inte baggy eller löst hängande kläder eller accessoarer. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.
- Lämna inte apparaten ute i regnet eller utsatt för fukt. Om vatten tränger in i apparaten ökar risken för elstötar.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Använd inte apparaten utan att filtret/filtren är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören eller förbrukningsvarorna som är anslutna till den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Använd inte apparaten för att samla upp vatten eller andra vätskor.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Använd apparatens handtag för att lyfta eller flytta den.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med fysiska eller sensoriska funktionshinder,

nedsatt mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.

- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar ventilationsgallret på apparaten.
- Använd apparaten och dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av apparaten för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- Arbeta inte på ytor där det finns metallföremål, såsom spikar och/eller skruvar.
- Dammsug aldrig heta eller vassa föremål (cigarettfimpar, aska, spikar etc.).
- Använd endast apparaten för torra uppgifter.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd inte apparaten på någon del av en persons eller ett djurs kropp.

BESKRIVNING

- A Handtag
- B På/Av-knapp
- C Hastighetsregulator
- D Knapp för upprullning av nätsladd
- E Knapp för att ta bort dammtanken
- F Inloppsfilter
 - F1. Tygfilter
 - F2. Skumfilter
 - F3. Cyklonfilter
- G Slang
 - G1. Slanghandtag
 - G2. Vindkraftsjusterare
 - G3. Utdragbar slang
- H Knapp för tömning av dammtank
- I Golvborste
- J Parkeringsposition
- K Utlopps-HEPA-filter
- L Tillbehör
 - L1. 2-i-1-borste
 - L2. Möbelborste
 - L3. Turbo borste för djurhår
 - L4. Delikat borste för hårda golv
- M Luftintag

Om din apparat inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan de köpas separat från teknisk support.

ANVÄNDNINGSANVISNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att all produktförpackning har tagits bort.
- Läs noggrant igenom avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar" innan du använder produkten för första gången.

DAMMSUGNINGSFUNKTION

- Anslut slangen till dammsugarens luftintag.
- För att koppla bort slangen från dammsugaren, tryck samtidigt på de två knapparna på slangkopplingen och dra utåt. (Fig. 1)

INSÄTTNING AV TILLBEHÖR I DEN UTRAGBARA SLANGEN

- Apparaten har ett utdragbart rör som är utformat så att följande tillbehör kan sättas in (använd den kombination som bäst uppfyller dina behov):

- Golvborste: speciellt utformad för rengöring av golv (både mattor och hårda golv). Basen har en infällbar borste som kan justeras i två höjder för ökad effektivitet på dessa golv. Det rekommenderas att borsten är utfälld för hårda golv och infälld för mattor.
- Delikat borste för hårda golv: speciellt utformad för känsliga golv, såsom parkettgolv.
- 2-i-1-borste: (inbyggd i lans).
- Möbelborste: särskilt lämplig för rengöring av textila ytor.
- Turborulle för djurhår: speciellt för att ta bort djurhår från textila ytor.

ANVÄNDNING

- Dra ut den önskade längden på nätsladden ur höljet.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på apparaten med på/av-knappen.

NÄR DU ÄR KLAR MED APPARATEN

- Stäng av apparaten med på/av-knappen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Dra in nätsladden genom att dra lätt i den och föra in den i apparaten, samtidigt som du trycker på knappen för upprullning av nätsladden. Rullen rullar upp den automatiskt.
- Rengör apparaten.

BÄRHANDTAG

- Denna apparat har ett handtag på ovsidan som underlättar transporten (A).

PARKERINGSLÄGE

- Denna apparat har en egen parkeringsposition för bekväm och enkel förvaring.
- För att använda det horisontella parkeringsläget, fäst golvborstarna på kroken som finns på apparatens undersida (fig. 6).

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar rengöringen.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan av den.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH, såsom blekmedel eller slipande produkter, för att rengöra apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.

TÖMNING AV DAMMTANKEN

- Töm dammbehållaren när den är full (detta är lätt att se tack vare den genomskinliga behållaren och MAX-markeringen) eller när sugkraften märkbart minskar.
- Koppla bort slangen från dammsugarens luftintag. (Fig. 1)
- Koppla bort dammtanken från apparaten (Fig. 2).
- Töm dammtankens innehåll i lämplig avfallskärl genom att trycka på dammtankens tömningsknapp. (Fig. 3)
- Öppna dammtankens lock och kontrollera inloppsfilternas skick (Fig. 7.1, 7.2 och 7.3)
- Stäng locket på dammtanken. (Fig. 7.4).
- Koppla dammtanken till apparaten. (Fig. 4).
- Anslut slangen till dammsugarens luftinlopp. (Fig. 5)

BYTE AV FILTER

- Inloppsfilter bör bytas minst en gång om året eller var 100:e timme som apparaten används.
- Utloppsfilter HEPA (högeffektivt luftfilter som effektivt fångar upp sporer, aska, sågspån, pollen ...), bör bytas minst en gång om året eller efter 100 timmars användning.

SÅ HÄR TAR DU BORT FILTREN INLOPPSFILTER

- Koppla bort dammtanken från apparaten (fig. 2).
- Öppna locket på dammtanken. (Fig. 7.1).
- Ta bort filterhållaren (fig. 7.2).

- Ta bort skumfiltret från tyghuset (fig. 7.3).
- Rengör vid behov filtren och cyklonen med rent vatten och låt dem torka utomhus.
- För att sätta tillbaka filtret, följ ovanstående instruktioner i omvänd ordning.

UTLOPPSFILTER

- Ta bort det yttre gallret från höljet genom att trycka på spaken och dra ut det.
- Ta ut HEPA-filtret.
- Rengör vid behov HEPA-filtret med rent vatten och låt det torka utomhus.
- För att sätta tillbaka filtret, följ ovanstående instruktioner i omvänd ordning.

TILLBEHÖR

- Förbrukningsmaterial (t.ex. filter, tillbehör, golvborste...) för din apparatmodell kan köpas hos återförsäljare och auktoriserade verkstäder.
- Använd alltid originalförbrukningsmaterial som är särskilt utformat för din apparatmodell.
- Dessa tillbehör finns i specialbutiker.

SERVICE

- Felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen medför att garantin och tillverkarens ansvar upphör att gälla.

FEL OCH REPARATION

- Ta apparaten till en auktoriserad teknisk supporttjänst om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom detta kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER OM DET KRÄVS I DITT LAND:

PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNING

- Materialen som denna apparats förpackning består av ingår i ett insamlings-, klassificerings- och återvinningssystem. Om du vill kasta dem, använd lämpliga offentliga behållare för varje typ av material.
- Produkten innehåller inga koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol betyder att om du vill kassera produkten när dess livslängd är slut, ska du lämna den till en auktoriserad avfallsagent för selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning

(WEEE).

- Denna apparat uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk

kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

**BAGLESS-IMURI
AS3105**

Hyvä asiakas

Kiitos, että valitsit SOLAC-tuotemerkin tuotteen.

Tuotteen teknologia, muotoilu ja toiminta sekä se, että se ylittää tiukimmatkin laatustandardit, takaavat täysin tyydyttävän käytön ja pitkän käyttöiän.

**TURVALLISUUSOHJEET JA
VAROITUKSET**

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattikäyttöön tai teolliseen käyttöön.

- Varmista, että laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkovirran jännitettä, ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan.
- Kytke laite vähintään 10 ampeerin pistorasiaan.
- Laitteen pistoke on sovittava pistorasiaan oikein. Älä muuta pistoketta. Älä käytä pistokkeen sovittimia.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Tarkista virtajohdon kunto. Jos se on vaurioitunut, se lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen kotelo rikkoutuu, irrota laite välittömästi verkkovirrasta sähköiskun vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, siinä on näkyviä vaurioita tai se vuotaa.
- Älä vedä virtajohdosta. Älä koskaan käytä virtajohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen pistorasiasta.
- Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä kosketa pistoketta märillä käsillä.
- Varo laitteen tahatonta käynnistymistä.
- Älä kosketa laitteen liikkuvia osia sen ollessa käynnissä.
- Tämä laite sisältää lisävarusteita, joissa on pyöriäviä osia. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin. Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä välijiä tai löysiä vaatteita tai asusteita. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.
- Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteuteen. Jos laitteeseen pääsee vettä, se lisää sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä käytä laitetta ilman, että suodatint(t) on asennettu oikein paikalleen.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteet eivät ole oikein asennettuina.
- Älä käytä laitetta, jos siihen kiinnitetyt lisävarusteet tai kulutustarvikkeet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä käytä laitetta veden tai muiden nesteiden keräämiseen.
- Älä käytä laitetta, jos virtapainike ei toimi.
- Käytä laitteen kahvoja sen nostamiseen tai siirtämiseen.
- Säilytä laite lasten ja/tai henkilöiden ulottumattomissa, joilla on fyysisiä tai aistillisiä rajoitteita, heikentynyt henkinen toimintakyky tai puutteellinen kokemus ja tietämys.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tukki laitteen tuuletusritilää.
- Käytä laitetta ja sen lisävarusteita ja työkaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja

suoritettavan työn. Laitteen käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteen.

- Älä työskentele alueilla, joilla on metalliesineitä, kuten nauloja ja/tai ruuveja.
- Älä koskaan imuroi kuumia tai teräviä esineitä (tupakantumppeja, tuhkaa, nauloja jne.).
- Käytä laitetta vain kuivien töiden suorittamiseen.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja vartioimatta, jos sitä ei käytetä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä käytä laitetta ihmisen tai eläimen kehon osissa.

KUVAUS

- A Kahva
- B Päälle/pois-painike
- C Nopeuden säätönappi
- D Virtajohdon kelauspainike
- E Pölysäiliön irrotuspainike
- F Imusuodattimet
 - F1. Kangas suodatin
 - F2. Vaahtosuodatin
 - F3. Syklonisuodatin
- G Letku
 - G1. Letkun kahva
 - G2. Tuulivoiman säätölaite
 - G3. Sisäänvedettävä putki
- H Pölysäiliön tyhjennyspainike
- I Lattiaharjan
- J Pysäköintiasennon kiinnike
- K Ulosmenon HEPA-suodatin
- L Lisävarusteet
 - L1. 2-in-1-harja
 - L2. Verhoiluharja
 - L3. Turbo-harja lemmikkieläinten karvoille
 - L4. Kovien lattioiden delicaSpte-harja

M Ilmanottoaukko

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, ne voi ostaa erikseen teknisen tuen palvelusta.

KÄYTTÖOHJE

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkausmateriaalit on poistettu.

- Lue huolellisesti kohta ”Turvallisuusohjeet ja varoitukset” ennen ensimmäistä käyttökertaa.

IMUROINTITOIMINTO

- Kiinnitä letku imurin ilmanottoaukkoon.
- Irrota letku imurista painamalla samanaikaisesti letkun liitoksen kahta painiketta ja vetämällä ulospäin. (Kuva 1)

LISÄVARUSTEIDEN ASETTAMINEN SISÄÄNVEDETTÄVÄÄN PUTKEEN

- Laitteen sisäänvedettävä putki on suunniteltu siten, että siihen voidaan kiinnittää seuraavat lisävarusteet (käytä tarpeisiisi parhaiten sopivaa yhdistelmää):

- Lattiaharja: erityisesti lattioiden (sekä mattojen että kovien lattioiden) puhdistukseen suunniteltu, sen pohjassa on sisäänvedettävä harja, jota voidaan säätää kahteen korkeuteen tehokkuuden parantamiseksi näillä lattioilla. Koville lattioille on suositeltavaa käyttää harjaa ulkona ja matoille ja kokolattiamatoille harjaa sisällä.
- Kovien lattioiden herkkä harja: erityisesti suunniteltu herkille lattioille, kuten parkettilattioille.
- 2-in-1-harja: (sisäänrakennettu suihkuputkeen).
- Verhoiluharja: sopii erityisesti tekstiilipintojen puhdistukseen.
- Turbo-harja lemmikkieläinten karvoille: erityisesti lemmikkieläinten karvojen poistamiseen tekstiilipinnoilta.

KÄYTTÖ

- Ota tarvittava pituinen virtajohto kotelosta.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Käynnistä laite virtapainikkeella.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Sammuta laite virtapainikkeella.
- Irrota laite verkkovirrasta.
- Kelaaj virtajohto vetämällä siitä kevyesti ja ohjaamalla se laitteeseen samalla kun painat virtajohdon kelauspainiketta, jolloin rulla kerää sen automaattisesti.
- Puhdista laite.

KANTOKAHVA

- Laitteen yläosassa on kahva, joka helpottaa sen kuljettamista (A).

PYSÄKÖINTIASENTO

- Laitteessa on oma pysäköintiasento, joka helpottaa ja nopeuttaa sen säilyttämistä.

- Voit käyttää vaakasuoraa pysäköintiasentoa kiinnittämällä lattiaharjat laitteen alaosassa olevaan kiinnikkeeseen (kuva 6).

PUHDISTUS

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on tiputettu muutama tippa astianpesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.

PÖLYSÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

- Tyhjennä pölyastia, kun se on täynnä (tämä on helppo havaita läpinäkyvän säiliön ja MAX-tason merkinnän ansiosta) tai kun imuteho on heikentynyt huomattavasti.
- Irrota letku imurin ilmanottoaukosta. (Kuva 1)
- Irrota pölysäiliö laitteesta (kuva 2).
- Tyhjennä pölysäiliön sisältö asianmukaiseen jäteastiaan painamalla pölysäiliön tyhjennuspainiketta. (Kuva 3)
- Avaa pölysäiliön kansi ja tarkista imusuodattimien kunto (kuvat 7.1, 7.2 ja 7.3).
- Sulje pölysäiliön kansi. (Kuva 7.4).
- Kytke pölysäiliö laitteeseen. (Kuva 4).
- Liitä letku imurin ilmanottoaukkoon. (Kuva 5)

SUODATTIMIEN VAIHTO

- Ilmanotto-suodatin on suositeltavaa vaihtaa vähintään kerran vuodessa tai 100 käyttötunnin välein.
- Poistoilman HEPA-suodatin (tehokas ilmansuodatin, joka pidättää tehokkaasti itiöt, tuhkan, sahanpurun, siitepölyn jne.) on suositeltavaa vaihtaa vähintään kerran vuodessa tai 100 käyttötunnin välein.

SUODATTIMIEN IRROTTAMINEN ILMANOTTOSUODATTIMET

- Irrota pölysäiliö laitteesta (kuva 2).
- Avaa pölysäiliön kansi (kuva 7.1).
- Poista suodatinteline (kuva 7.2).
- Poista vaahtosuodatin kangaskotelosta (kuva 7.3).
- Puhdista suodattimet ja sykloni tarvittaessa puhtaalla vedellä ja anna niiden kuivua ulkona.
- Kokoa suodatin uudelleen noudattamalla edellä olevia ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

POISTOILMASUODATTIMET

- Poista ulompi ritilä kotelosta painamalla vipua ja vetämällä sitä ulos.
- Ota HEPA-suodatin pois.
- Puhdista HEPA-suodatin tarvittaessa puhtaalla vedellä ja anna sen kuivua ulkona.
- Asenna suodatin takaisin paikalleen noudattamalla edellä olevia ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

TARVIKKEET

- Tarvikkeet (kuten suodattimet, lisävarusteet, lattiaharjat...) laitemallillesi voi hankkia jälleenmyyjiltä ja valtuutetuilta liikkeiltä.
- Käytä aina alkuperäisiä tarvikkeita, jotka on suunniteltu erityisesti laitemallillesi.
- Näitä tarvikkeita on saatavana erikoisliikkeistä.

HUOLTO

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

POIKKEAVUUDET JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun huoltopalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

EU-TUOTEVERSIOLLE JA/TAI JOS MAASSASI NIIN VAADITAAN:

TUOTTEEN EKOLOGIA JA KIERRÄTETTÄVYYS

- Tämän laitteen pakkausmateriaalit kuuluvat keräys-, lajittelu- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kunkin materiaalityypin mukaisia julkisia keräysastioita.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia aineita, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöön päätyttyä, vie se valtuutetulle jätteenkäsittelyyritykselle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) lajittelua varten.

- Tämä laite on alijännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, sähkö- ja elektroniikkalaitteiden tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoituksia koskevan direktiivin 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden ekologisen suunnittelun vaatimuksia koskevan direktiivin 2009/125/EY mukainen.

**BAGLESS ELEKTRIKLİ SÜPÜRGE
AS3105**

Sayın müşteri,

SOLAC markalı bir ürünü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Teknolojisi, tasarımı, çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tam anlamıyla tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garantisi edilmektedir.

**GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE
UYARILAR**

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uymamak ve bunlara dikkat etmemek kazalara neden olabilir.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazla ilgili gözetim veya talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın kapalı olduğundan ve fişin prizden çıkarıldığından emin olun.
- Besleme kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.

- Cihazı prize takmadan önce, derecelendirme etiketinde belirtilen voltajın şebeke voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı en az 10 amperlik bir elektrik prizine bağlayın.
- Cihazın fişi elektrik prizine tam olarak oturmalıdır. Fişi değiştirmeyin. Fiş adaptörü kullanmayın.
- Besleme kablosu veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablosunun durumunu kontrol edin. Hasar görmüşse elektrik çarpması riski artar.
- Cihazın muhafazası kırılırsa, elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı derhal elektrik şebekesinden ayırın.
- Cihaz düşürülmüşse, görünür hasar belirtileri varsa veya sızıntı varsa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablosunu çekmeyin. Cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için asla besleme kablosunu kullanmayın.
- Besleme kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Fişe ıslak ellerle dokunmayın.
- Cihazın istem dışı çalıştırılmasını önlemek için dikkatli olun.
- Cihaz çalışırken hareketli parçalarına dokunmayın.
- Bu cihaz, dönen parçalar içeren aksesuarlar içerir. Gevşek giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir. Uygun giysiler giyin. Bol veya gevşek giysiler veya aksesuarlar giymeyin. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.
- Cihazı yağmurda veya neme maruz kalacak şekilde bırakmayın. Cihaza su girerse, elektrik çarpması riski artar.

KULLANIM VE BAKIM

- Filtre(ler) doğru şekilde takılmadan cihazı kullanmayın.
- Aksesuarları doğru şekilde takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Cihaza takılı aksesuarlar veya sarf malzemeleri arızalıysa cihazı kullanmayın. Bunları derhal değiştirin.
- Cihazı su veya başka herhangi bir sıvıyı toplamak için kullanmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı kaldırmak veya taşımak için cihazın tutamağını/ tutamağını kullanın.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgisi eksik kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin cihazın havalandırma ızgarasını tıkamadığından emin olun.
- Cihazı, aksesuarlarını ve aletlerini, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun olarak

kullanın. Cihazı amaçlanan kullanımdan farklı amaçlarla kullanmak tehlikeli durumlara yol açabilir.

- Çivi ve/veya vida gibi metal nesnelerin bulunduğu alanlarda çalışmayın.
- Asla sıcak veya keskin nesneleri (sigara izmaritleri, küller, çiviler vb.) süpürmeyin.
- Cihazı yalnızca kuru işler için kullanın.
- Cihazı kullanmadığınızda asla fişe takılı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu, enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihazı insan veya hayvan vücudunun herhangi bir yerinde kullanmayın.

AÇIKLAMA

- A Kulp
- B Açma/Kapama düğmesi
- C Hız ayar düğmesi
- D Besleme kablosu sarma düğmesi
- E Toz haznesi çıkarma düğmesi
- F Giriş filtreleri
 - F1. Bez filtre
 - F2. Köpük filtre
 - F3. Siklon filtre
- G Hortum
 - G1. Hortum tutacağı
 - G2. Rüzgar gücü ayarlayıcı
 - G3. Geri çekilebilir tüp
- H Toz haznesi boşaltma düğmesi
- I Zemin fırçası
- J Park pozisyonu sabitleyici
- K Çıkış HEPA filtresi
- L Aksesuarlar
 - L1. 2'si 1 arada fırça
 - L2. Döşeme fırçası
 - L3. Evcil hayvan tüyü turbo fırça
 - L4. Sert zemin delicaSpte fırçası
- M Hava girişi

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar bulunmuyorsa, bunlar Teknik Destek Servisi'nden ayrı olarak da satın alınabilir.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Ürünün tüm ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- İlk kullanımdan önce lütfen "Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar" bölümünü dikkatlice okuyun.

ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE İŞLEVI

- Hortum ünitesini elektrikli süpürge için hava girişine takın.
- Hortum ünitesini elektrikli süpürgeye ayırmak için, hortum bağlantısındaki iki düğmeye aynı anda basın ve dışarı doğru çekin. (Şekil 1)

AKSESUARLARIN GERİ ÇEKİLEBİLİR TÜPE TAKILMASI

- Cihazın geri çekilebilir borusu, aşağıdaki aksesuarların takılmasına izin verecek şekilde tasarlanmıştır (ihtiyaçlarınıza en uygun kombinasyonu kullanın):
 - Zemin fırçası: Zeminleri (hem halı ve kilimler hem de sert zeminler) temizlemek için özel olarak tasarlanmıştır, tabanında bu zeminlerde daha yüksek verimlilik için iki yüksekliğe ayarlanabilen geri çekilebilir bir fırça bulunur. Sert zeminler için fırçayı dışarıda, halı ve kilimler için fırçayı içeride tutmanız önerilir.
 - Sert zeminler için hassas fırça: parke gibi hassas zeminler için özel olarak tasarlanmıştır.
 - 2'si 1 arada fırça: (mızrağa entegre).
 - Döşeme fırçası: özellikle tekstil yüzeylerin temizliği için uygundur.
 - Evcil hayvan tüyü turbo fırçası: özellikle tekstil yüzeylerdeki evcil hayvan tüylerini temizlemek için.

KULLANIM

- Gerekli uzunlukta besleme kablosunu muhafazadan çıkarın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı çalıştırın.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİKTEN SONRA

- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı kapatın.
- Cihazı elektrik şebekesinden çıkarın.
- Besleme kablosunu hafifçe çekerek ve cihaza doğru yönlendirerek geri çekin, besleme kablosu geri sarma düğmesine basarken makara kabloyu otomatik olarak toplayacaktır.
- Cihazı temizleyin.

TAŞIMA KOLU

- Bu cihazın gövdesinin üst kısmında, rahat taşıma sağlayan bir tutma kolu bulunmaktadır (A).

PARK KONUMU

- Bu cihaz, rahat ve kolay saklama için kendi park konumuna sahiptir.
- Yatay park konumunu kullanmak için, zemin fırçalarını cihazın alt kısmında bulunan kancaya takın (Şekil 6).

TEMİZLİK

- Temizlik işlemine başlamadan önce cihazı elektrik şebekesinden ayırın ve soğumasını bekleyin.
- Cihazı, birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulaşın.
- Cihazı temizlemek için çözücü, asit veya baz pH'lı ürünler (örneğin çamaşır suyu) veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya akan suyun altına koymayın.

TOZ HAZNESİNİ BOŞALTMA

- Toz kutusu dolduğunda (şeffaf tank ve MAX seviye işareti sayesinde kolayca gözlemlenebilir) veya emiş gücü belirgin şekilde azaldığında toz kutusunu boşaltın.
- Hortumu elektrikli süpürgein hava girişinden ayırın. (Şekil 1)
- Toz haznesini cihazdan ayırın (Şekil 2).
- Toz haznesinin boşaltma düğmesine basarak toz haznesinin içeriğini uygun atık bertaraf kabına boşaltın. (Şekil 3)
- Toz haznesinin kapağını açın ve giriş filtrelerinin durumunu kontrol edin (Şek. 7.1, 7.2 ve 7.3)
- Toz haznesinin kapağını kapatın. (Şekil 7.4).
- Toz haznesini cihaza takın. (Şekil 4).
- Hortumu elektrikli süpürgein hava girişine bağlayın. (Şekil 5)

FILTRELERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- Giriş filtresi, en az yılda bir kez veya cihazın 100 saatlik kullanımından sonra değiştirilmesi tavsiye edilir.
- Çıkış HEPA filtresi (sporları, külleri, talaşı, polenleri vb. verimli bir şekilde tutan yüksek verimli hava filtresi), yılda en az bir kez veya her 100 saatlik kullanımdan sonra değiştirilmesi tavsiye edilir.

FILTRELERİ ÇIKARMAK İÇİN GİRİŞ FİLTRELERİ

- Toz haznesini cihazdan ayırın (Şekil 2)
- Toz haznesinin kapağını açın. (Şek. 7.1).
- Filtre tutucuyu çıkarın (Şek. 7.2).
- Kumaş muhafazadan köpük filtreyi çıkarın (Şekil 7.3).
- Gerekirse, filtreleri ve siklonu temiz suyla temizleyin ve açık havada kurutun.

- Filtreyi yeniden monte etmek için yukarıdaki talimatları ters sırayla uygulayın.

ÇIKIŞ FİLTRELERİ

- Kolu bastırarak dış izgarayı muhafazasından çıkarın ve dışarı çekin.
- HEPA filtresini çıkarın.
- Gerekirse HEPA filtresini temiz suyla temizleyin ve açık havada kurutun.
- Filtreyi yeniden monte etmek için yukarıdaki talimatları ters sırayla uygulayın.

SARF MALZEMELERİ

- Tüketici malzemeleri (filtreler, aksesuarlar, zemin fırçası vb.), cihaz modeliniz için distribütörlerden ve yetkili kuruluşlardan temin edilebilir.
- Her zaman cihaz modeliniz için özel olarak tasarlanmış orijinal sarf malzemeleri kullanın.
- Bu sarf malzemeleri uzman mağazalarda mevcuttur.

SERVİS

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması, garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANORMALLİKLER VE ONARIM

- Sorun yaşarsanız, cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan cihazı sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA: ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

- Bu cihazın ambalajını oluşturan malzemeler, bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları atmak isterseniz, her malzeme türü için uygun kamuya açık konteynerleri kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olabilecek maddeleri içermemektedir.



Bu sembol, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde atmak isterseniz, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının (WEEE) seçici toplama işlemi için yetkili bir atık bertaraf kuruluşuna götürmeniz gerektiğini belirtir.

- Bu cihaz, Düşük Gerilim Direktifi 2014/35/EU, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/EU, Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Bazı Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Direktif 2011/65/EU ve Enerjiyle İlgili Ürünlerin Ekotasarım Gerekilliklerine İlişkin Direktif 2009/125/EC ile uyumludur.

**BAGLESS PORSZÍVÓ
AS3105**

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy a SOLAC márkájú terméket választotta.

Technológiájának, kialakításának és működésének, valamint a legszigorúbb minőségi előírásokat is meghaladó tulajdonságainak köszönhetően teljes mértékben kielégítő használatot és hosszú élettartamot biztosít.

**BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS
FIGYELMEZTETÉSEK**

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket a jövőbeni használatra. Az utasítások be nem tartása balesethez vezethet.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet kapnak, vagy oktatást kapnak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a dugó ki van húzva a konnektorból.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

• Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas, nem pedig professzionális vagy ipari használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a névleges címkén feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a készüléket legalább 10 amperes hálózati aljzathoz.
- A készülék dugójának megfelelően kell illeszkednie a hálózati aljzathoz. Ne módosítsa a dugót. Ne használjon dugóadaptereket.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugó megsérült.
- Ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha sérült, az növeli az áramütés veszélyét.
- Ha a készülék burkolata megsérül, azonnal válassza le a készüléket a hálózatról, hogy megelőzze az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha leejtette, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha szivárog.
- Ne húzza a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt a készülék felemelésére, hordozására vagy kihúzására.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne induljon el véletlenül.
- Ne érintse meg a készülék mozgó alkatrészeit, amíg az működik.
- Ez a készülék forgó alkatrészeket tartalmazó tartozékokat tartalmaz. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj bekapaszkodhatnak a mozgó alkatrészekbe. Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő vagy laza ruhákat vagy kiegészítőket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.
- Ne hagyja a készüléket esőben vagy nedvességnek kitéve. Ha víz kerül a készülékbe, az növeli az áramütés veszélyét.

HASZNÁLAT ÉS ÁPOLÁS

- Ne használja a készüléket, ha a szűrő(k) nincsenek megfelelően behelyezve.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ne használja a készüléket, ha a hozzá csatlakoztatott kiegészítők vagy fogyóeszközök hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket víz vagy más folyadék felvételére.

- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik.
- A készülék emeléséhez vagy mozgatásához használja a fogantyúkat.
- A készüléket gyermekek és/vagy fizikai, érzékszervi vagy mentális korlátozottságú, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek számára elérhetetlen helyen tárolja.
- Győződjön meg arról, hogy por, szennyeződés vagy más idegen tárgyak nem blokkolják a készülék szellőzőrácsát.
- A készüléket, tartozékait és szerszámaidat a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A készülék rendeltetésétől eltérő műveletek végrehajtása veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Ne dolgozzon olyan területeken, ahol fémtárgyak, például szögek és/vagy csavarok találhatók.
- Soha ne szívjon fel forró vagy éles tárgyakat (cigarettacsikkákat, hamut, szögeket stb.).
- A készüléket csak száraz feladatok elvégzésére használja.
- Soha ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nem használja. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Ne használja a készüléket ember vagy állat testének bármely részén.

LEÍRÁS

- A Fogantyú
- B Be-/kikapcsoló gomb
- C Sebességszabályozó gomb
- D Tápkábel-tekerceselő gomb
- E Porzsák leválasztó gomb
- F Bemeneti szűrők
 - F1. Szövet szűrő
 - F2. Habszűrő
 - F3. Ciklonszűrő
- G Tömlő
 - G1. Tömlőfogantyú
 - G2. Szélerő-beállító
 - G3. Visszahúzzható cső
- H Porzsák üritési gomb
- I Padlókefe
- J Parkoló helyzet rögzítő
- K Kímeneti HEPA szűrő
- L Tartozékok

- L1. 2 az 1-ben kefe
- L2. Kárpitkefe
- L3. Állati szőr turbó kefe
- L4. Kemény padló delicaSpte kefe

M Levegőbemenet

Ha készülékének modellje nem rendelkezik a fent leírt kiegészítővel, azok külön is megvásárolhatók a műszaki ügyfélszolgáltatótól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLAT ELŐTT

- Győződjön meg arról, hogy a termék csomagolását teljesen eltávolította.
- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések” részt.

PORSZÍVÓZÁSI FUNKCIÓ

- Csatlakoztassa a tömlőegységet a porszívó levegőbemenetéhez.
- A tömlőegységet a porszívóról úgy lehet leválasztani, hogy egyszerre megnyomja a tömlőcsatlakozáson található két gombot, és kifelé húzza. (1. ábra)

A TARTOZÉKOK BEHELYEZÉSE A BEHÚZHATÓ CSŐBE

- A készülék behúzzható csőve úgy van kialakítva, hogy a következő tartozékok behelyezésére alkalmas (használja az Ön igényeinek leginkább megfelelő kombinációt):

- Padlókefe: kifejezetten padlók (szőnyegek, szőnyegpadlók és kemény padlók) tisztítására tervezték, alján egy behúzzható kefe található, amely két magasságra állítható a nagyobb hatékonyság érdekében. Kemény padlók esetén ajánlatos a kefét kihúzni, szőnyegek és szőnyegpadlók esetén pedig behúzni.
- Kemény padló finom kefe: kifejezetten finom padlók, például parketták tisztítására tervezték.
- 2 az 1-ben kefe: (a lándzsába beépítve).
- Kárpitos kefe: különösen alkalmas textil felületek tisztítására.
- Turbo kefe állati szőr eltávolításához: kifejezetten állati szőr eltávolítására textil felületekről.

HASZNÁLAT

- Vegye ki a szükséges hosszúságú tápkábelt a tokból.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.
- Húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózati csatlakozóból.
- Húzza vissza a tápkábelt úgy, hogy enyhén meghúzza és a készülékbe vezeti, miközben megnyomja a tápkábel visszacsévéző gombját, a görgő automatikusan felcsévéli.
- Tisztítsa meg a készüléket.

HORDOZÓFOGANTYÚ

- A készülék felső részén található fogantyú megkönnyíti a kényelmes szállítást (A).

PARKOLÓ HELYZET

- A készülék saját parkolási pozícióval rendelkezik, amely kényelmes és egyszerű tárolást biztosít.
- A vízszintes parkolási pozíció használatához rögzítse a padlókefék kampóit a készülék alsó részén található rögzítőhöz (6. ábra).

TISZTÍTÁS

- A tisztítási munkálatok megkezdése előtt válassza le a készüléket a hálózatról, és hagyja lehűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket egy pár csepp mosogatószer tartalmazó nedves ruhával, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos pH-jú termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.

A PORGYÚJTÓ TARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- Ürítse ki a porgyűjtőt, amikor megtelt (ez a átlátszó tartály és a MAX szintjelzés segítségével könnyen ellenőrizhető), vagy amikor a porszívó teljesítménye jelentősen csökken.
- Válassza le a tömlőt a porszívó levegőbemeneti nyílásáról. (1. ábra)
- Válassza le a porgyűjtőt a készülékről (2. ábra).
- A porzsák tartalmát a porzsák ürítógombjának megnyomásával ürítse ki a megfelelő hulladékgyűjtőbe. (3. ábra)
- Nyissa ki a porgyűjtő tartály fedelét, és ellenőrizze a szívószűrők állapotát (7.1., 7.2. és 7.3. ábra).
- Csukja be a porzsák fedelét. (7.4. ábra)
- Csatlakoztassa a porgyűjtőt a készülékhez. (4. ábra)
- Csatlakoztassa a tömlőt a porszívó levegőbemenetéhez. (5. ábra)

A SZŰRŐK CSERÉJE

- A beszívószűrőt célszerű legalább évente egyszer vagy 100 üzemóránként cserélni.
- Kimeneti HEPA szűrő (nagy hatékonyságú légszűrő, amely hatékonyan visszatartja a spórákat, hamut, fűrészpport, pollent...), ajánlatos legalább évente egyszer vagy 100 üzemóra után cserélni.

A SZŰRŐK ELTÁVOLÍTÁSA BEMENETI SZŰRŐK

- Válassza le a porgyűjtőt a készülékről (2. ábra)
- Nyissa ki a porgyűjtő tartály fedelét (7.1. ábra).
- Vegye ki a szűrőtartót (7.2. ábra).
- Vegye ki a habszűrőt a szövetburkolatból (7.3. ábra).
- Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőket és a ciklont tiszta vízzel, majd hagyja megszáradni a szabadban.
- A szűrő újbóli összeszereléséhez kövesse a fenti utasításokat fordított sorrendben.

KIVEZŐ SZŰRŐK

- A kart megnyomva vegye ki a külső rácsot a burkolatból, majd húzza ki.
- Vegye ki a HEPA szűrőt.
- Szükség esetén tisztítsa meg a HEPA szűrőt tiszta vízzel, és hagyja megszáradni a szabadban.
- A szűrő összeszereléséhez kövesse a fenti utasításokat fordított sorrendben.

KELLÉKEK

- A készülék modelljéhez szükséges kellékeket (pl. szűrők, tartozékok, padlókefék...) forgalmazóktól és hivatalos szervizektől szerezheti be.
- Mindig eredeti, kifejezetten a készülék modelljéhez tervezett kellékeket használjon.
- Ezek a kellékek szaküzletekben kaphatók.

SZERVIZ

- A használati utasítások nem megfelelő betartása vagy a készülék helytelen használata a garancia és a gyártói felelősség érvényét veszti.

RENDELLENESSÉGEK ÉS JAVÍTÁS

- Probléma esetén vigye a készüléket egy hivatalos szervizbe. Ne próbálja meg saját kezűleg szétszerelni vagy megjavítani, mert ez veszélyes lehet.

**EU-S TERMÉKVÁLTOZATOK ESETÉN ÉS/VAGY HA AZ
ÖN ORSZÁGÁBAN EZ KÖTELEZŐ:
A TERMÉK ÖKOLÓGIAI JELLEMZŐI ÉS
ÚJRAHASZNOSÍTHATÓSÁGA**

- A készülék csomagolásának anyagai egy gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszerbe tartoznak. Ha ezeket el kívánja dobni, használja az egyes anyagokhoz megfelelő közcélú konténereket.
- A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek a környezetre károsnak tekinthetők.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ha a termék élettartama lejárt, és azt el kívánja dobni, vigye el egy engedélyezett hulladékkezelőhöz, amely elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak

(WEEE) szelektív gyűjtésével foglalkozik.

- Ez a készülék megfelel a 2014/35/EU alacsony feszültségű berendezésekről szóló irányelvnek, a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek, a 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való használatának korlátozásáról szóló irányelvnek és a 2009/125/EK energiahatékonysági követelményekről szóló irányelvnek.

• إعادة تجميع الفلتر، اتبع التعليمات المذكورة أعلاه، بترتيب عكسي.

مرشحات المخرج

• أزل الشبكة الخارجية من غلافها بالضغط على الذراع وسحبها للخارج.

• أخرج مرشح APEH.

• إذا لزم الأمر، نظف مرشح APEH بالماء النظيف واتركه يجف في الهواء الطلق.

• إعادة تجميع الفلتر، اتبع التعليمات المذكورة أعلاه، بترتيب عكسي.

اللوازم

• يمكن الحصول على المستلزمات من الموزعين والمؤسسات المعتمدة (مثل المرشحات والملحقات وفرشاة الأرضية...) لطراز جهازك.

• استخدم دائماً المستلزمات الأصلية المصممة خصيصاً لطراز جهازك.

• هذه المستلزمات متوفرة في المتاجر المتخصصة.

الخدمة

• أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يؤدي إلى إبطال الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الأعطال والإصلاح

• في حالة حدوث مشاكل، اصطحب الجهاز إلى خدمة الدعم الفني المعتمدة. لا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه دون مساعدة، فقد يكون ذلك خطيراً.

بالنسبة لإصدارات المنتجات في الاتحاد الأوروبي وأو في حالة طلب ذلك في بلدك:
البيئة وإمكانية إعادة تدوير المنتج

• المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز مشمولة في نظام جمع وتصنيف وإعادة تدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، فاستخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.

• لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره التشغيلي، يجب عليك إحضاره إلى وكيل نفايات معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية (EEEW) بشكل انتقائي.



• يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه UE/02/4102 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه UE/03/4102 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه UE/06/1102 بشأن قيود استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه CE/021/9002 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المتعلقة بالطاقة.

- اسحب سلك التزويد بالكهرباء برفق وادخله في الجهاز، مع الضغط على زر إعادة لف سلك التزويد بالكهرباء، وستقوم الأسطوانة بلفه تلقائيًا.
- نظف الجهاز.

- 1G. مقبض الخرطوم
- 2G. معدل قوة الرياح
- 3G. أنبوب قابل للسحب

مقبض الحمل

- يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الجزء العلوي من الهيكل، مما يسهل نقله بشكل مريح (A).

وضع التوقف

- يحتوي هذا الجهاز على وضع وقوف خاص به لتخزينه بشكل مريح وسهل.
- لاستخدام وضع التوقف الأفقي، قم بتثبيت فرشاة الأرضية على المثبت الموجود في الجزء السفلي من الجهاز (الشكل 6).

التنظيف

- أفضل الجهاز عن مصدر الطاقة واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ببضع قطرات من سائل التنظيف ثم جففه.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات درجة الحموضة الحمضية أو القاعدية مثل المبيضات أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت الماء الجاري.

تفريغ خزان الغبار

- أفرغ صندوق الغبار عندما يمتلئ (يمكن ملاحظة ذلك بفضل الخزان الشفاف وعلامة مستوى XAM)، أو عندما تنخفض قوة الشفط بشكل ملحوظ.
- أفضل الخرطوم عن مدخل الهواء في المكينة الكهربائية. (الشكل 1)
- أفضل خزان الغبار عن الجهاز (الشكل 2).
- أفرغ محتويات خزان الغبار في حاوية النفايات المناسبة بالضغط على زر تفريغ خزان الغبار. (الشكل 3)

- افتح غطاء خزان الغبار وتحقق من حالة مرشحات المدخل (الشكل 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100).
- أغلق غطاء خزان الغبار. (الشكل 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100).

- قم بتوصيل خزان الغبار بالجهاز. (الشكل 4).
- قم بتوصيل الخرطوم بمدخل الهواء في المكينة الكهربائية. (الشكل 5)

تغيير المرشحات

- يُنصح بتغيير مرشح المدخل مرة واحدة على الأقل في السنة أو كل ٠٠١ ساعة من استخدام الجهاز.
- مرشح APEH للمخرج (مرشح هواء عالي الكفاءة يحتفظ بكفاءة بالجراثيم والرماد ونشارة الخشب وجيوب اللقاح...،) يُنصح بتغييره مرة واحدة على الأقل في السنة أو بعد كل ٠٠١ ساعة من الاستخدام.

إزالة المرشحات

مرشحات المدخل

- أخرج طول سلك الإمداد المطلوب من الغلاف.
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- بعد الانتهاء من استخدام الجهاز
- أوقف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي.

H زر تفريغ خزان الغبار

I فرشاة الأرضية

J مرساة وضع التوقف

K مخرج مرشح APEH

L الملحقات

1L فرشاة ٢ في ١

2L فرشاة المفروشات

3L فرشاة توربو لشعر الحيوانات الأليفة

4L فرشاة للأرضيات الصلبة

M مدخل الهواء

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات المذكورة أعلاه، فيمكن شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام

- تأكد من إزالة جميع مواد التغليف عن المنتج.
- يرجى قراءة قسم "صانح السلامة والتحذيرات" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة.

وظيفة الشفط

- قم بتوصيل وحدة الخرطوم بمدخل الهواء في المكينة الكهربائية.
- لفصل وحدة الخرطوم عن المكينة الكهربائية، اضغط على الزرين الموجودين على وصلة الخرطوم في نفس الوقت واسحب للخارج (الشكل ١)

إدخال الملحقات في الأنابيب القابل للسحب

- تم تصميم الأنابيب القابل للسحب الخاص بالجهاز بحيث يسمح بإدخال الملحقات التالية (استخدم المجموعة التي تناسب احتياجاتك على أفضل وجه):

- فرشاة الأرضية: مصممة خصيصًا لتنظيف الأرضيات (السجاد والموكيت والأرضيات الصلبة)، وتحتوي قاعدتها على فرشاة قابلة للسحب يمكن ضبطها على ارتفاعين لتحقيق كفاءة أكبر على هذه الأرضيات. يُنصح بإخراج الفرشاة للأرضيات الصلبة وإدخالها للسجاد والموكيت.
- فرشاة حساسة للأرضيات الصلبة: مصممة خصيصًا للأرضيات الحساسة، مثل الأرضيات الخشبية الباركيه.
- فرشاة ٢ في ١: (مدمجة في الرمح).
- فرشاة المفروشات: مناسبة بشكل خاص لتنظيف الأسطح النسيجية.
- فرشاة توربو لشعر الحيوانات الأليفة: خاصة لإزالة شعر الحيوانات الأليفة من الأسطح النسيجية.

الاستخدام

أخرج طول سلك الإمداد المطلوب من الغلاف.

قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

بعد الانتهاء من استخدام الجهاز

أوقف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي.

مكنسة كهربائية بدون كيس

0-13SA

عزيزي العميل

شكراً جزيلاً لاختيارك شراء منتج من ماركة CALOS.

بفضل تقنياتها وتصميمها وتحليلها وحقيقة أنها تتجاوز معايير الجودة الأكثر صرامة، يمكن ضمان استخدام مرض تماماً وعمر طويل للمنتج.

نصائح السلامة والتحذيرات

• اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات والالتزام بها إلى وقوع حادث.

• هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

• يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

• تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس من مقبس التيار الكهربائي قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

• إذا كان سلك الإمداد تالفاً، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب أي خطر.

• هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

• تأكد من أن الجهد الموضح على ملصق التصنيف يتطابق مع جهد التيار الكهربائي قبل توصيل الجهاز.

• قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربائي بقوة 0.1 أمبير على الأقل.

• يجب أن يتناسب قابس الجهاز مع مقبس التيار الكهربائي بشكل صحيح. لا تقم بتعديل القابس. لا تستخدم محولات القابس.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الإمداد أو القابس تالفاً.

• تحقق من حالة سلك الإمداد. إذا كان تالفاً، فسيزيد ذلك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

• إذا انكسر غلاف الجهاز، افصله على الفور عن التيار الكهربائي لمنع احتمال حدوث صدمة كهربائية.

• لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كانت هناك علامات تلف واضحة أو إذا كان به تسرب.

• لا تسحب سلك الإمداد. لا تستخدم سلك الإمداد أبداً لرفع الجهاز أو حمله أو فصله.

• لا تلف سلك الإمداد حول الجهاز.

• لا تلمس القابس بيديك المبتلتين.

• احرص على تجنب تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود.

• لا تلمس أيًا من الأجزاء المتحركة للجهاز أثناء تشغيله.

• يحتوي هذا الجهاز على ملحقات بها أجزاء دوارة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة. ارتد ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو متدلية أو إكسسوارات. ابق شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة.

• لا تترك الجهاز في المطر أو معرضاً للرطوبة. إذا دخلت المياه إلى الجهاز، فسيؤدي ذلك إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.

الاستخدام والعناية

• لا تستخدم الجهاز دون تركيب المرشح (المرشحات) بشكل صحيح.

• لا تستخدم الجهاز إذا لم تكن ملحقاته مثبتة بشكل صحيح.

• لا تستخدم الجهاز إذا كانت الملحقات أو المواد الاستهلاكية المرفقة به معيبة. استبدلها على الفور.

• لا تستخدم الجهاز لجمع الماء أو أي سائل آخر.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.

• استخدم مقبض/مقابض الجهاز لرفعه أو تحريكه.

• قم بتخزين هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.

• تأكد من عدم وجود غبار أو أوساخ أو أجسام غريبة أخرى تسد شبكة التهوية في الجهاز.

• استخدم الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والمهمة المطلوب تنفيذها. قد يؤدي استخدام الجهاز في عمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى حدوث مواقف خطيرة.

• لا تعمل في مناطق توجد بها أجسام معدنية، مثل المسامير و/أو البراغي.

• لا تقم أبداً بتنظيف الأجسام الساخنة أو الحادة (أعقاب السجائر، الرماد، المسامير، إلخ).

• استخدم الجهاز فقط للقيام بمهام جافة.

• لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. فهذا يوفر الطاقة ويطيل من عمر الجهاز.

• لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم الإنسان أو الحيوان.

الوصف

A المقبض

B زر التشغيل/الإيقاف

C مقبض تنظيم السرعة

D زر إعادة لف سلك الإمداد

E زر فصل خزان الغبار

F مرشحات المدخل

١.F مرشح قماش

٢.F مرشح رغوي

٢.F مرشح سبكون

G خرطوم

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com>

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://solac.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com/>

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com/>
- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com/>

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com/>

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://solac.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://solac.com>

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com/>

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com/>

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://solac.com/>

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://solac.com/>

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com/>
- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com/>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://solac.com/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://solac.com/>

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://solac.com/>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://solac.com>.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://solac.com/>

- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.
- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://solac.com>.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettlénke: <http://solac.com>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens oppdateringer på <http://solac.com>

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://solac.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnumret i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <http://solac.com>.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://solac.com/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://solac.com>.

TÜRKÇE

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://taurus-home.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://taurus-home.com> adresinden indirebilirsiniz.

MAGYAR

GARANCIA ÉS MŰSZAKI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

- Ez a termék a hatályos jogszabályoknak megfelelően a törvényes garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogai vagy érdekei érvényesítéséhez a hivatalos műszaki segítségnyújtás bármelyikéhez kell fordulnia.
- A legközelebbi szervizünket a következő weblinke kattintva találja meg: <http://taurus-home.com/>.
- Kapcsolattartás útján is kérhet kapcsolódó információkat.
- Ezt a használati útmutatót és annak frissítéseit letöltheti a <http://taurus-home.com/> weboldalról.

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية. يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

(حسب العلامة التجارية) <http://solac.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://solac.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
ARGENTINA SOUTH AMERICA	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY) Vicente López (Pcia.Buenos Aires)	541153685223
BULGARIA EUROPE	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766 SOFIA	35929211120
ARGELIA AFRICA	46, Ave MAX MARCHAND Oran	213041532020
ESPAÑA EUROPE	Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	945 55 12 43 atencioncliente@solac.com
FRANCIA EUROPE	ZA Les Bas Musats, 18, Les Bas Musats 89100 Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
HUNGRÍA EUROPE	Késmárk utca 11-13 1158 BUDAPEST	+36 1 370 4519
INDIA ASIA	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301Delhi	(+91) 120 4016200
LÍBANO MIDDLE EAST	Imasdounian Building 701064 Zalka, Beirut	961 1 887 501
LITUANIA EUROPE	Strazdo g. 70A LT-48460 Kaunas	8-37 759025
MARRUECOS AFRICA	4 Rue Lot Smara Oulfa Casablanca (+212) 522 89 40 21	
MONTENEGRO EUROPE	Rastovac bb, 81400 Niksic	+382 40 217 055
MEXICO AMERICA	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc Ciudad de México	(+52) 55 55468162
HOLANDA EUROPE	Wartelstraat 2, 8223 EH Lelystad	0320-237930
PERU	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
PORTUGAL EUROPE	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa	+351 210966324
SOUTHAFRICA AFRICA	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619 Johannesburg	(+27) 011 392 5652







solac

www.solac.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr